96STE JAARGANG – No.: 239

MAANDAG 15 OKTOBER 1979

Vorderingen vanmorgen afgewezen

COT niet in gelijk gesteld

WILLEMSTAD — De rechter in eerste aanleg heeft vanmorgen de vorderingen van Curacao Oil Terminal (COT) op het eilandgebied Curacao voor de geheven Bullenbaai- en tankheffingen afgewezen. COT had gevraagd om ontbindend verklaring van beide heffingen, omdat sprake zou zijn van onrechtmatige overheidsdaden.

Tijdens de rolzitting vanmorgen werd de rechterlijke uitspraak voorgelezen in de rechtszaal. De motivering van de rechterlijke uitspraak was vanmorgen ook bij de twee partijen nog niet bekend.

COT had tijdens de behandeling van de zaak eind augustus gevraagd om ontbindend verklaren van de wetten die tegen een reeks van rechtsbeginselen zouden zijn en bovendien de rechtszekerheid in gevaar zouden brengen. Immers, de Centrale regering had het bedrijf voor een periode van tien jaar vrijstelling gegeven van (bepaalde) belastingen. Daartegen zou het eilandgebied gehandeld hebben met de twee "milieu-wetten". Zou de rechter meegaan met deze verzoeken van COT, dan werd tevens gevraagd om een schade-vergoeding te betalen door het eilandgebied voor het gemis aan liquiditeiten en de kosten van de verdediging van het bedrijf. De omvang daarvan zou later kunnen worden bepaald.

COT had tevens gevraagd - zo de recherter de twee wetten toch verbindend zou verklaren, maar de overheid toch onrechtmatige daden zou toeschrijven - om terugbetaling van de reeds aan het eilandgebied betaalde bedragen, dat is 17,1 miljoen gulden per jaar, beginnend vanaf medio 1977.

Het eilandgebied bestreed bij monde van mr. A. Torres alle punten van de COT-verdediger mr. H.C.J. ter Kuile en verklaarde ondermeer dat de tegenpartij "zijn fouten tot beginselen had verheven". Mr. Torres haalde tevens enkele passages aan uit de uitspraak van de rechter in kort geding over dezelfde materie die veel van de door COT aangehaalde punten bestreden had.

COT en Shell Curacao NV laten vanmorgen in een persbericht weten de uitspraak van de rechter de twee wetten verbindend te verklaren "teleurstellend"' te vinden. Door de twee maatschappijen wordt bestudeerd of tegen deze uitspraak in beroep zal worden gegaan en op welke gronden.

De Amigoe hoopt morgen met de motivering te kunnen komen van de uitspraak van rechter mr. P.P. Lampe.

Olie ter beinvloeding Amerikaanse verkiezingen

BEIROET — Faroek Kaddoemi, hoofd van de politieke afdeling van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO), heeft in een gisteren gepubliceerd vraaggesprek met het weekblad Monday Morning een beroep op de Arabische landen gedaan het oliewapen te gebruiken om de presidentsverkiezingen die het volgend jaar in de V.S. gehouden worden, te beinvloeden.

Kaddoemi gaf ook te kennen dat zijn afdeling actief zal zijn tijdens de verkiezingscampagnes in de VS. "We hebben contacten in de VS, niet alleen met de groeperingen van negers, maar ook met blanke Amerikanen in en buiten het congres", aldus Kaddoemi. De Palestijnse leider wees er voorts op dat de Arabische landen door hun olie en de enorme bedragen die zij op Amerikaanse banken hebben staan, grote druk kunnen uitoefenen. Hij vond dat Carter wat de Palestijnse kwestie betreft, nu niet bepaald veel had gedaan. Carter, aldus Kaddoemi, heeft op dit punt veel beloften gedaan, maar die al heel gauw verbroken.

PANAMA-STAD — Ongeveer 1200 havenarbeiders in Cristobal, 70km ten noorden van Panama-Stad, die zaterdag het werk neerlegden, hebben er gisteren in toegestemd het werk te hervatten, nadat de regering het merendeel van hun eisen had ingewilligd. De arbeiders eisten betere sociale voorzieningen en zeiden, dat de Panamese regering hun lonen had verlaagd nadat zij de Panama-kanaalzone had overgenomen.

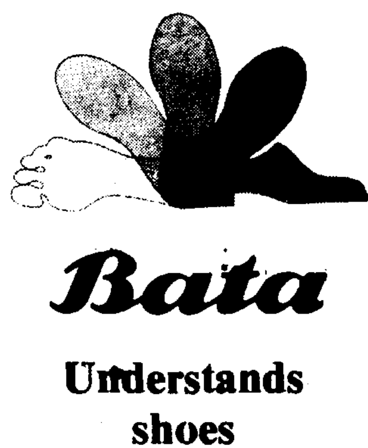
Vluchtelingenkamp bestookt

ARANYAPRATHET — Vijf Cambodjaanse vluchtelingen zijn om het leven gekomen en twaalf werden gewond toen gisteren een vluchtelingenkamp in Thailand met granaatvuur werd bestookt. Thailandse militairen hebben dit meegedeeld.

Vanwaar de granaten werden afgevuurd is niet duidelijk. Het getroffen kamp ligt vlak bij de grens met Cambodja. Aan de Cambodjaanse kant van de grens is de afgelopen dagen hevig gevochten tussen aanhangers van Pol Pot en troepen van de Cambodjaanse regering.

KRALENDIJK — Zaterdagmorgen gebeurde er een ongeluk op het vliegveld van Bonaire, dat gelukkig geen ernstige persoonlijke gevolgen had. Volgens ingewonnen inlichtingen, moest tijdens het landen van dit vliegtuig, model beech-craft, per ongeluk het blokkeringssysteem van de wielen uitgeschakeld zijn geworden. Het gevolg hiervan was dat toen de piloot de voorste wielen neer wilde zetten, deze terugsloegen, waardoor het vliegtuig met de neus op de baan terechtkwam.

De propeller raakte hierdoor kapot, althans ernstig beschadigd. Het vliegtuig werd gesleept naar het oude vliegeebouw. Door dit incident ontstond er een oponthoud van ruim twee uur. Momenteel is er een onderzoek gaande over het voorval onder leiding van luchthavenmeester Leo Domacasse.



Kabinet tegen landonteigening

Uitbreiding joodse kolonies goedgekeurd

JERUZALEM — Na een vergadering van ruim vijf uur heeft de Israelische regering gisteren besloten toestemming te geven voor de uitbreiding van zeven joodse nederzettingen op de bezette Westelijke Jordaanoever zonder daarvoor land dat particulier bezit van Arabieren is, te laten onteigenen.

Dit is gisteren van regeringszijde in Jeruzalem vernomen. Minister van Volkshuisvesting, David Levy, zei na afloop van de kabinetsvergadering dat de Israelische regering besloten heeft geen land, dat particulier eigendom is, in beslag te laten nemen.. "Maar", zo zei hij," De regering heeft haar eerder genomen besluit niet gewijzigd. Ze zal doorgaan met het vestigen van nederzettingen in alle delen van Israel.

Voor de uitbreidingen zal gebruik worden gemaakt van land, dat staatseigendom is of gronden die nooit in in het kadaster zijn ingeschreven en waarvan dus niemand wettig eigenaar is. De zeven nederzettingen zullen uitgebreid worden met vijftig tot tachtig hectare. Wat de nederzetting Ofra betreft heeft de regering een commissie benoemd die de kwestie nader moet bestuderen. Bij deze nederzetting is niet genoeg land dat staatseigendom is, beschikbaar.

Minister van Defensie Ezer Weizman en minister van Buitenlandse zaken Mosje Dayan die gekant zijn tegen onteigening van land dat privebezit is, toonden zich ingenomen met het regeringsbesluit.

Een woordvoerder van Goesj Emoenim zei gisteren na de bekendmaking van het besluit van het kabinet dat dit niet voldoende is. Wij blijven doorvechten, zo zei hij.

Hoogstwaarschijnlijk zal de Israelische regeringscoalitie nu niet uiteenvallen. De Nationale Religieuze partij, een zeer belangrijke coalitiepartner en politiek tehuis voor de meeste Israelische kolonisten, had gedreigd uit de coalitie te zullen treden als de regering de uitbreiding van de nederzettingen mocht afwijzen. Dit is dus niet gebeurd.

Pers in Chili bepleit vrije meningsuiting

SANTIAGO — Chileense journalisten hebben gisteren opnieuw te kennen gegeven te willen strijden voor vrijheid van meningsuiting. Zij deden dit in een resolutie die in Chili werd goedgekeurd na afloop van een congres van de journalistenbond, die twee dagen duurde en door meer dan 150 afgevaardigden werd bijgewoond. Het congres werd gehouden in de badplaats El Tabo, aan de Stille Oceaan.

Het congres begon in een gespannen sfeer, doordat de minister van Binnenlandse zaken in een boodschap had gezegd, dat de te bespreken onderwerpen op "informatief niveau" dienden te blijven, zulks om het aannemen van resoluties te voorkomen.

De journalisten werden het er evenwel over eens, dat de mededeling van de minister terzijde gelegd diende te worden, daar zij een beperking inhield van de wettige en reglementaire rechten en bevoegdheden van de Chileense journalisten.



ORANJESTAD — In de bovenzaal van Trocadero hebben zaterdag vertegenwoordigers van de samenwerkende partijen MEP, MAN en UPB vergaderd over de samenstelling van de nieuwe Antilliaanse regering. De partijen hopen tegen donderdag tot een afronding te komen van deze "pré-formatiebesprekingen". (zie ook pag. 3).

OAS-commissie somber over mensenrechten

WASHINGTON — Hoewel enkele landen op het westelijk halfrond het afgelopen jaar weer een democratisch bestel hebben gekregen, blijft de situatie van de mensenrechten over het algemeen even somber als voorheen, zo rapporteert de Interamerikaanse Commissie voor de Rechten van de Mens in haar verslag over 1978. De commissie waardeert die ontwikkeling naar democratie positief, maar de positieve elementen zijn niet voldoende om van echte verbetering te kunnen spreken.

Hoewel de commissie geen landen met name noemt, meldt het verslag dat opnieuw veel klachten over schending van de mensenrechten, soms van ernstige aard, zijn ontvangen. Foltering schijnt de gebruikelijk praktijk van onderzoek te zijn in sommige landen, vooral waar zaken betreffende openbare orde en nationale veiligheid in het geding zijn.

Het rapport wordt volgende week voorgelegd aan de jaarvergadering van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS).

Ook de verdwijningen van mensen in sommige landen vind de commissie zorgwekkend. Speciale hoofdstukken zijn gewijd aan Chili, Paraguay, Uruguay en Panama. De situatie van de mensenrechten in de eerste drie landen is verbeterd maar nog verre van ideaal. Wat Panama betreft meldt de commissie "enkele onregelmatigheden", maar geen ernstige schendingen.

Eerder dit jaar stelde de commissie een onderzoek in naar de situatie in Argentinie, dat wordt gerekend tot de ernstigste schenders van de mensenrechten in Zuid-Amerika. Vorig jaar voerde de commissie soortgelijke missies uit in El Salvador, Haiti, en Nicaragua. Maar in het jaarverslag zijn de bevindingen van deze missies niet terug te vinden.

Voor-voorverkiezing in Florida

Psychologische winst van Carter op Kennedy

MIAMI — De allereerste ronde in de Amerikaanse presidentsverkiezingen , in feite niet meer dan een opinie-onderzoek onder de Democraten van Florida, heeft volgens de aanhangers van president Carter een overwinning opgeleverd op senator Edward Kennedy, die zich overigens nog steeds niet officieel kandidaat heeft gesteld.

Zaterdag hebben de Democraten in Florida de afgevaardigden naar een partijconferentie gekozen die volgende maand wordt gehouden. Deze conferentie heeft echter geen enkele werkelijke bevoegdheid, omdat de afgevaardigden naar de nationale Democratische conventie die de kandidaat voor het presidentschap moet aanwijzen worden gekozen in de echte "primaries" die in Florida op 11 maart worden gehouden.

De officiële uitslagen van de verkiezingen van zaterdag zijn waarschijnlijk niet vóór morgen bekend, maar de voorlopige uitslagen van gisterochtend vroeg gaven een stemverhouding van ruwweg vijf tegen drie ten gunste van Carter aan.

Normaliter wordt aan de voorverkiezing van Florida weinig belang gehecht. Maar de aanwijzingen dat senator Edward Kennedy zich wellicht kandidaat zal stellen waren voor de aanhangers van de president aanleiding om reeds weken van te voren een "verkiezingscircus" op touw te zetten, compleet met majorettes, t-shirts, stickers, de vrouw en de moeder van de president. De woordvoerder van het Witte Huis, Jody Powell, verklaarde zaterdagavond dat de president "bijzonder tevreden" was. "De uitslagen tonen duidelijk aan dat ieder die de president van de Verenigde Staten zou willen uitdagen, op een harde strijd moet rekenen".

De Democraten die graag zouden zien dat Kennedy zich kandidaat stelt hebben zich door de Carter-aanhang enigszins laten overrompelen, en zij vrij laat met hun campagne begonnen. Kennedy zelf heeft de uitslag niet afgewacht om het belang van de verkiezingen in Florida te relativeren. Hij heeft Florida afgedaan als iets dat gewoonlijk in het gehele proces van de Amerikaanse presidentsverkiezingen van zeer geringe betekenis is, en geprobeerd de aandacht te vestigen op de eerste gebeurtenis die van werkelijk belang is, in januari in de staat Iowa.

Post meldt Amerikaans plan

Multinationale zeemacht voor Caribisch gebied

WASHINGTON — Met Groot-Britannie en Canada willen de Verenigde Staten komen tot oprichting van een multinationale zeemacht voor het Caribisch gebied, berichtte zaterdag de Washington Post.

De krant, die "kringen in de onmiddellijke omgeving van de regering" aanhaalde schreef ook dat president Carter de hervatting wil mogelijk maken van de levering van wapens aan Anti-Castristische regeringen in Midden-Amerika. Daarbij zal het echter niet gaan om het allermodernste materieel en materiaal.

Taak van de multinationale zeemacht voor het Caribisch gebied zou zijn het tegengaan van Castristische infiltratie in de kleine Caribische eilandsrepublieken en bovendien zou zij de handel in wapens en verdovende middelen tegengaan.

Het bericht is zaterdag door woordvoerdster Anita Stockman van het ministerie van Buitenlandse zaken in Washington tegengesproken.

Zij veronderstelde dat de Washington Post "door iets geheel anders" in de war was gebracht.

Een voorstel van Caribische landen dat een gewestelijke kustwacht wordt opgericht, is in bespreking en werd voorgesteld lang voordat de kwestie van de Russische gevechtstroepen op Cuba aan de orde was, zei Miss Stockman. Zij wees erop dat dit voorstel van de Caribische landen afkomstig was en niet van de Britten of Amerikanen. „Het gaat om een zeer bescheiden onderneming en zeker niet over een multinationale zeemacht" voegde ze eraan toe.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 557
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Keng Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie):
Viola Bernardus
Wil Steynis, Ingrid de Maayer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór 3 uur** binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 4333-4334-4335.
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp. Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBO,
Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 153A
St. Maarten, Papergården, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 50,30 per maand (luchtpost) of NAfl. 16,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.





KRALENDIJK — Vrijdagavond vond de doop plaats van de vierde gedichtenbundel van de Antilliaanse dichteres; Lupe Reyes. Lupe Reyes is afkomstig uit Bonaire, en heeft zich sinds enige jaren gevestigd in Venezuela, alwaar zij onder andere optreedt in een beeldroman op de Venezolaanse televisie.

Voor een goed gevulde zaal bracht zij haar gedichten ten gehore. Gezien het vele applaus, kan gesteld worden dat het publiek rijkelijk genoten heeft van deze avond.

Lupe Reyes vertelt de Amigoe, dat haar gedichten gezien moeten worden niet als een personificatie van eigen leed, maar meer nog een personificatie van al het leed dat zij dagelijks meemaakt in haar omgeving. "Ik heb de bedoeling om deze lijdende maatschappij wakker te schudden en te gaan vechten voor een beter bestaan. Mijn gedichten vertonen dan ook een zeker rebellerend karakter van de onderdrukten. Ik moet wel zeggen dat deze toestand mij niet kwelt, dus ik heb er geen slapeloze nachten van. Want je moet niet vergeten dat het leven ook haar zonnige kanten kent".

Tot padrino van haar gedichtenbundel had zij het statenlid Rudi Ellis gekozen. Op de foto: beiden tijdens haar optreden.

Regeling voor tv-uitzending

Duel in de diepte

KRALENDIJK — De Wereldomroep deelt mede dat het hen gelukt is om een regeling te treffen voor de auteurs-rechten van de televisie-serie "Duel in de diepte" en het is voor de Wereldomroep een groot genoegen aan de gemeenschap te kunnen mededelen, dat binnenkort deze film over de Antilliaanse Televisie zal worden uitgezonden. Deze serie is opgenomen op Bonaire en wordt in afleveringen van een half uur uitgezonden. Nadere gegevens en het tijdstip van uitzending zullen door Tele-Curacao worden bekend gemaakt.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde district gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten ; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Tweeboom, tel.: 53775; ook te bereiken op pageboy 027-585 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

BOTICA BANDABAO: geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrobanda: Curacao; tel.: 23575; Punda: Wilhelmina, tel.: 12380.

* * *

BIOSCOPEN
WEST-END: 19.00-21.00 Midnight express.
DRIVE - IN: 19.00-21.00 Midnight express.
CINELANDIA: 19.15-21.15 The seven bastards.

* * *

CINE-TRUCK: Hedenavond te Montagne en morgenavond te Lagoen.

* * *

DINSDAG
DIVERSEN
CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

WEGA-TECA: open van 14.00-18.00 uur op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Veeris (t/o club Autobus (Marchena), Moreno Brandao/school op Marchena; 10.00-11.00 uur Mahuma Oost/Mahuma West; 11.00-12.00 uur Boca St Michiel t/o Fort; 12.00 uur Blauwbaai (Jacobs): 14.00-15.45 uur Jandoret t/o Toko Jandoret.

OPENBARE BIBLIOTHEEK Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13):
(Afd. volwassenen): maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(Afd. Jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

(FILIAAL BARBER): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag en vrijdag van 14.00-19.00 uur.

(FILIAAL MUNDO NOBO): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.

DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TENTOONSTELLING Gallery RG (Keukenstraat 20B) openingstijden: van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; dond. de gehele dag gesloten.

CURACAOS MUSEUM: tent. "Eigen bezit" openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

THEATER DE TEMPEL: voorstellingen "Images of Curacao": 13.00, 15.00, 19.00 en 20.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473): openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

AUTOBUSBEDRIJF (ABC) (dienstregeling): eerste rit vanaf St. Willibrordus nr. Otrabanda om 06.00 uur.
Vertrektijden: vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 18.30 uur.
Vertrektijden: vanaf Lagoen nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30 uur.

* * *

TELECURACAO
16.30 New Adventures of Superman; 17.00 Folly Foot; 17.30 Thacker's World; 18.00 Bulletin Tele-8; 18.30 Telenovela: Viviana; 19.30 Wild World of Animals; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.15 Notisiero Deportivo Shell; 20.30 Good Times; 21.00 Once an Eagle; 22.00 McNeil Report; 23.00 Sign Off.

Viering Credit Union week

KRALENDIJK — In verband met de internationale week van de Credit Union organiseert de educatieve commissie van de Credit Union Lourdes gedurende deze week verschillende activiteiten voor haar leden en sympathisanten.

Het programma voor deze week ziet er als volgt: 15 oktober: Om 8 uur 's avonds zal er een lezing gehouden worden door Mej. E. Schermer met als onderwerp: Opvoeding. 16 oktober: Om 8 uur p.m. een dominoknock-out georganiseerd door de dominocommissie van de Credit Union. 17 oktober: Een culturele avond, 18 oktober: Finale dominotoernooi. 19 oktober: Een algemene ledenvergadering; 21 oktober: Om zes uur 's morgens een heilige mis voor alle leden en de hele gemeenschap van Rincon. Tussen acht en negen uur 's avonds zal er een receptie gehouden worden voor de leden, waarna er tot in de middernacht gedanst kan worden. Er wordt aan de leden vriendelijk verzocht om voor deze gelegenheid hun lidmaatschapskaart mee te nemen.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * *

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Stanislausschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur, woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

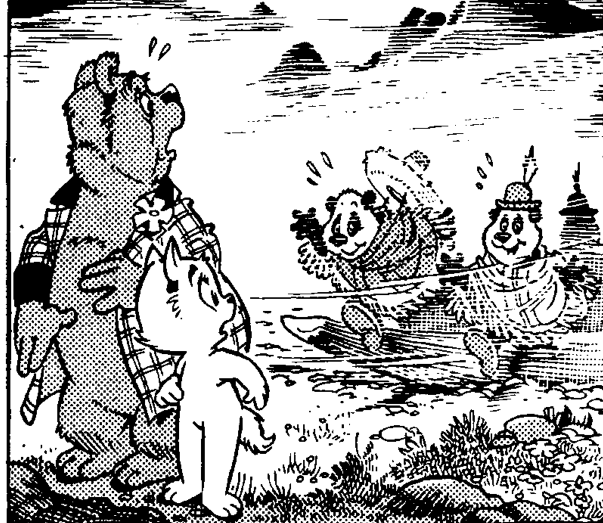
POSTSLUITING: 15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken-postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

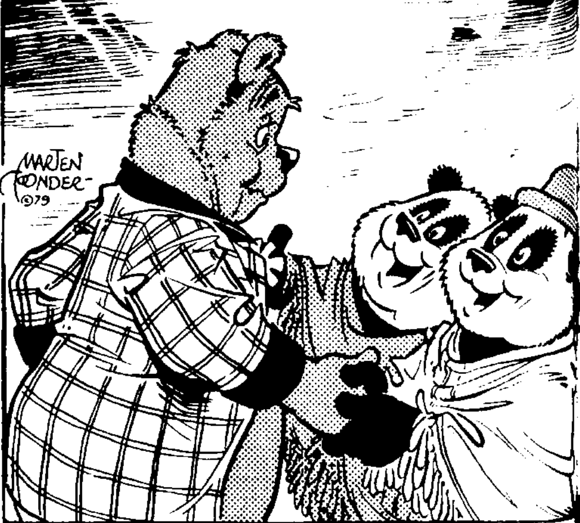
LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

SPEELTUIN: Maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

Heer Bommel en de andere wereld







0457 — Heer Ollie begon er genoeg van te krijgen. „Ik begrijp niet, wat ik hier eigenlijk doe", morde hij. „Wat is het nut? Alles is tegen mij, en het is jou schuld, dat ik hier voor gek sta. Schip naar de andere wereld, dat ergens anders is, dat het hier niet is. Ik heb wel wat anders aan het hoofd, als je begrijpt wat ik bedoel . . ."

Hij zweeg, want achter hem klonk een schurend geluid, en toen hij zich geschrokken omkeerde, werd hij een vaartuigje gewaar, dat op de oever gelopen was. Het was afgeladen met vreemdelingen, en de eerste die aan land sprongen, barstten in gejuich uit toen ze hem zagen.

„Bent u al hier?" vroeg de dame terwijl ze hem warm de hand schudde.

„We dachten, dat u nog dáár was".

„Boemel is overal waar hij nodig is", stelde de ander vast. „Zijn we hier in de andere wereld? Is hier echt geen wringerd?"

"N-nee", zei heer Bommel terwijl hij vergeefs tractte het gebeuren te verwerken. „Dat is te zeggen.... eh.... Ik begrijp niet wat u bedoelt, bedoel ik. Ik doe alleen maar mijn best om goed te doen, maar alles is tegen mij zodat alles verkeerd begrepen wordt en ik er eigenlijk niet wil zijn omdat ik het toch niet volgen kan".

Het was duidelijk, dat zijn toehoorders ook hem niet konden volgen, maar dat vonden ze niet erg. Ze waren veel te blij hem te zien en luisterden nauwelijks.

Minister Van der Stee in Volkskrant:

Commerciele belangstelling Nederland in olieconsortium

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Nederland heeft zich bereid verklaard om op commerciele basis samen met de Antilliaanse overheid financieel deel te nemen in een nieuwe eigendomsstructuur voor de raffinaderijen Shell op Curacao en Lago op Aruba. Dat zegt minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) in een gesprek met het Amsterdamse ochtendblad, de Volkskrant.

"Het gaat meer om een internationaal-politieke, dan om een economische zaak", zegt de minister. "Ik heb gemerkt dat men op de Antillen bezorgd is over de al te sterke politieke invloed van Venezuela. De Venezolaanse staatsoliebedrijven, Petróleos de Venezuela en Maraven, gaan immers voor een belangrijk percentage deelnemen in de twee Antilliaanse raffinaderijen. Penetreren doe je tegenwoordig niet meer met militairen, maar met economische wapens. Het draait uiteindelijk om de onafhankelijkheid van de Antillen in de toekomst".

SCHOTS-AFSTAND

Daarom wil Nederland, aldus Van der Stee tegenover de Volkskrant, meehelpen aan het nieuwe consortium. Wel moeten er voor verschillende lastige zaken een oplossing worden gezocht. "Voor het benodigde geld zullen wij een beroep doen op de particuliere beleggers, want de ontwikkelingspot mag er niet voor worden gebruikt", vindt de bewindsman.

Een belangrijke overweging van alle partijen in dit kandidaatsconsortium is, zo meldt de Volkskrant, dat de toekomst voor de raffinaderijen op de Antillen niet zo rooskleurig zou zijn. Voor Venezuela is de raffinage-capaciteit op schots-afstand van levensbelang wegens het tekort daaraan in eigen land.

De toch al moeilijke onderhandelingen over het consortium worden bemoeilijkt door een vordering van Shell en Esso op de Venezolaanse regering wegens nationalisatie van de bedrijven in dat land. Deze kwestie, die gepaard gaat met honderden miljoenen guldens, moet nog steeds worden afgewikkeld, aldus de Volkskrant.

ZONNIG

Uitgezocht wordt nog of er beter twee consortia kunnen komen: voor elke raffinaderij op de Antillen één. Daarbij speelt, volgens de Volkskrant, een rol het onafhankelijkheidsstreven van de Arubaanse meerderheidspartij MEP van Betico Croes.

Nederlandse deelnemers in het consortium kunnen, zo meent het Nederlandse ochtendblad, bijvoorbaat rekenen op belangrijke fiscale tegemoetkomingen als gevolg van het zonnige belastingklimaat op de Antillen.

Van der Stee:

Antillen niet strakker aanpakken

WILLEMSTAD/DEN HAAG — **"Het Koninkrijk wil een stuk reparatie-wetgeving toepassen om al te dolle dingen te voorkomen. Maar we mogen tegenover de Antillen geen strakkere maatregelen nemen dan tegenover andere belastingparadijzen, zoals de Bahama's". Aldus minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken in een gesprek met de Nederlandse krant, de Volkskrant.**

In het vraaggesprek weigerde minister Van der Stee inhoudelijk in te gaan op details van de reparatie-wetgeving. "Sorry, daarvoor moet u bij Nooteboom wezen", zei de bewindsman.

Pogingen van de Amigoe om nadere informatie te krijgen van staatssecretaris Nooteboom van Financien mislukten tot nu toe. De heer Nooteboom wil de materie bespreken met premier Miguel Pourier over twee weken en niet via de pers.

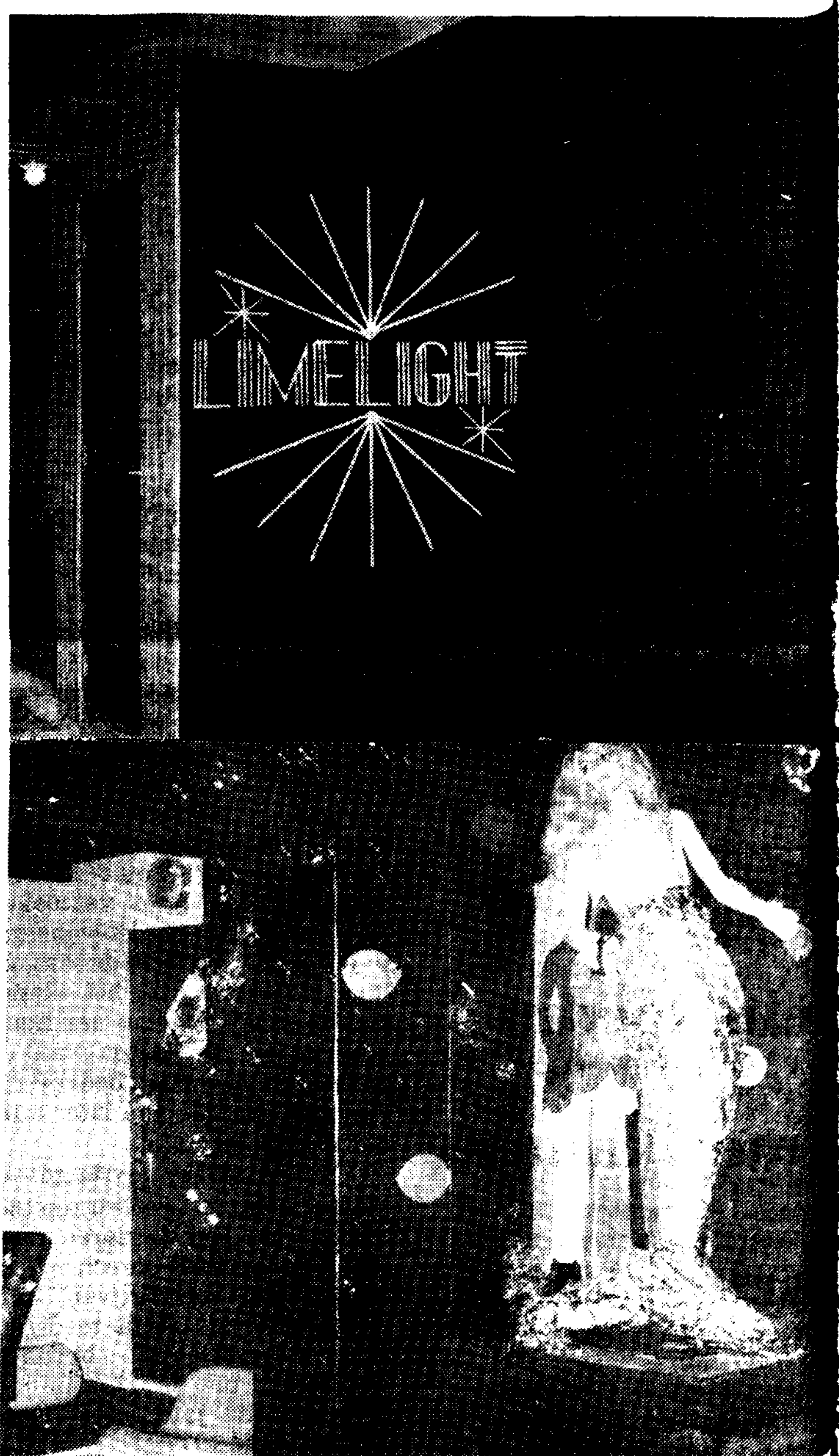
Roofoverval

WILLEMSTAD — Op de eigenaar van een restaurant aan de Cas Cora weg is in de nacht van vrijdag op zaterdag een gewapende roofoverval gepleegd. De man had kort daarvoor zijn zaak gesloten en liep in gezelschap van zijn vrouw, zoon en schoondochter naar zijn auto. Toen hij in het voertuig wilde stappen, verscheen plotseling drie gemaskerde mannen. Een van hen had een revolver in zijn hand en hield die op de restauranteigenaar gericht. Een andere overvaller prikte de man met een mes in zijn zij en sommeerde hem al zijn geld af te geven. De mannen dreigden de eigenaar van het restaurant dood te schieten als hij aan hun eis geen gevolg gaf. Derhalve gaf hij zijn portemonnaie en de opbrengst van de dag aan de overvallers. De gemaskerde mannen renden daarop weg in noordelijke richting over de George Maduroweg. Het afgedwongen bedrag is ongeveer 3000 gulden.

"De krant op school"

WILLEMSTAD — De stichting Grafische Communicatie heeft een lesboek over en met de krant getiteld "De krant op school" uitgegeven. Het wordt aan alle middelbare scholen toegestuurd tot een maximum van dertig exemplaren. Als bijvoorbeeld besloten wordt op een van deze scholen dat dit lesboek wordt gebruikt in de lessen Nederlands of maatschappijleer, kan de school gedurende acht weken een gratis abonnement krijgen van de stichting van alle op de Antillen verschijnende kranten.

Sticusa heeft meegeholpen om dit project van de grond te krijgen. Volgens een schrijven van de stichting is de bedoeling de leerlingen van de middelbare scholen langs deze weg meer informatie te verschaffen over de Antillen. In het boek zijn allemaal opdrachten opgesomd voor leerlingen waarbij de krant een belangrijk hulpmiddel is.



Remitido

Enseñansa

TA KONOSI KU NA Antiyas nos tin libertat di enseñansa. E libertat di enseñansa aki a trese hopi biaha diskriminashon den nos pweblo. E direktivanan di skolnan partikular hopi bes ta skonde nan mes tras di e kapa di religion y ta diskrimina kontra di nos alumnonan.

Aktwalmente na Korsou un kaso asina ta tumando luga. Un rector di skol, ku ta konosi di ta sefta tur alumnonan ku ta bini su skol, a hanja ta bon di tuma un alumno na HAVO mientras e alumno no tin e examen necesario p'e tipo di enseñansa aki.

E alumno aki no ta wordu husgá a base di su inteligensia sino a base di posishon di su mayornan.

Esakinan ta praktikanan diskriminatorio ku ta sali for di un mente kolonialista ku ke mantene un kultura di klase riba Korsou. Dios sa kwantu mucha, ku awe por tabata util pa nos komunidad, a wordu kortá for di tempran di nan estudio pa via dje aktonan kolonial aki.

Ta p'esey gobierno y e pweblo mester realisa ku enseñansa ta un derecho y no un previligio. Enseñansa mester ta un responsabilidat kompleto di gobierno y no di direktivanan partikular. Awor más ku nunka e pweblo di Banda Bow mester boga pa un Mavo den man di gobierno pa kaba ku kolonialismo bow di e kapa di religion. Si e pweblo aki su wowo no habri awor e no ta habri nunka mas.

R. YANKEY.

KRALENDIJK — Gedure[...] dit weekeinde was de pers[...] gast bij de opening van E Wo[...] discotheek op vrijdagavond[...] van de disco Limelight op za[...] dagavond. Tijdens de ron[...] ding in de gerestaureerde[...] Wowo kreeg de pers enige uit[...] over de gehele nieuwe opzet. [...] zou er ongeveer tegen de ho[...] derdduizend zijn geinvestee[...] in deze nieuwe opzet, waar[...] opvallende veranderingen waren.

De ruimte werd groter gema[...] Er is een compleet nieuwe [...] luidsinstallatie en een z[...] moderne lichtinstallatie. Zo is[...] een bulb-machine, die de [...] dansvloer op een gegeven o[...] blik volmaakt met zeepbel[...] Verder is een goede variatie [...] muziek, verzorgd door de [...] kende disc-jockey Micky G[...] venhorst.

Naar de management ons [...] dedeelde, zal er een entree ge[...] ven worden van Fls. 10,00 [...] persoon. Dit om de stand[...] van de nachtclub/discotheek [...] garanderen. Wij wensen [...] nieuwe management van [...] Wowo alle succes toe.

Op zaterdagavond waren [...] te gast bij de Disco Limeli[...] onder leiding van Robert K[...] en René van Sprang. In ver[...] lijking met E Wowo is de [...] disco geheel anders van op[...] Naast dat er alleen maar dis[...] muziek gespeeld wordt, is er [...] enorme variatie van lichteff[...] ten, die de stemming van [...] Amerikaanse disco er nog m[...] inbrengt. Het ligt in de be[...] ling van de eigenaars om [...] principe alleen maar te g[...] draaien gedurende het we[...] einde. Op de foto's: E Wowo [...] Limelight.

MENTALITEITSVERANDERING NOODZAKELIJK

Premier Pourier op CFW/Fekoskan-congres:

Antillen dienstverlenend centrum Zwitsers model

MINISTER POURIER ... Zwitsers model....

WILLEMSTAD — In het kader van de toekomstige staatkundige structuur zouden de Antillen zich dienen te ontwikkelen in een dienstverlenend centrum waarmee de noodzakelijke deviezen kunnen worden aangetrokken. Een staatkundige structuur moet een economische ontwikkeling dienen. Aldus verklaarde minister-president Miguel Pourier tijdens het congres van CFW en Fekoskan waarbij de sociо-economische en financiele situatie van de Antillen werd belicht. Ook de defensie plaatse de bewindsman in het kader van een dienstverlenend centrum met een centrale positie in de wereld gebaseerd op het Zwitsers model. Economische en militaire belangen gaan hand in hand, zei hij, en drong aan op een mentaliteitsverandering van de bevolking.

Premier Pourier relateerde het streven van een dienstverlenend centrum ook aan de toekomstige interеilandelijke verhoudingen. "Wij moeten ervoor uitkijken dat we geen monster creëren dat niet kan functioneren". Hij wees onder meer op het gebrek aan kader, gebrek aan besluitvorming op bepaalde eilanden en de financiële problematiek en zei dat nieuwe intereilandelijke verhoudingen de reeds bestaande problemen niet mogen vergroten. "De verschillen tussen de diverse eilandgebieden moeten overbrugd worden", vond hij. Het belangrijkste meningsverschil was volgens hem wel het Arubaanse standpunt van een gescheiden statuut van de Antillen, ten opzichte van de overige eilanden die juist een beter functionerend Antillen willen creëren.

Onafhankelijkheid noemde hij een logisch gevolg van een natuurlijk proces. "Geen enkele politicus kan een bevolking dwingen om onafhankelijk te worden. De politici moeten juist de wensen van het volk realiseren", zei hij. Hiertoe zou op de eerste plaats een mentaliteitsverandering moeten [illegible] het goede voorbeeld moet worden gegeven. "De regering moet het goede voorbeeld geven en de [illegible]". De bewindsman noemde onder meer verantwoordelijkheid, discipline, produktiviteit, respect en vaderlandsliefde, naleving van de wet en spaarzin. "Hoe kan je de bevolking [illegible] als [illegible]", zo vroeg hij zich af. [illegible]

ning in het verleden. Voor wat betreft het benzineverbruik, noemde hij het een sprookje dat Shell en Lago wel zullen helpen, en bij eventuele schaarste of bij de prijzenvaststelling.

Het intensief gebruik van de AC-busjes vond hij niet efficient terwijl efficiënter en goedkoper openbaar vervoer kan worden gebruikt, namelijk de grote autobussen.

In het algemeen vond hij dat een eind gemaakt moet worden aan de commerciële mentaliteit op de Antillen die plaats moet maken voor een samenwerkingsmentaliteit. In het kader daarvan zag hij een taak weggelegd voor de scholen, jeugdorganisaties en andere instituten die bij de vorming van de jeugd kunnen helpen. "Het zou goed zijn als wij meer aandacht gingen besteden aan niet materiële zaken als tijdsinvestering voor de ontspanning van de jeugd, training van jeugdleiders, elkaar helpen bij huizenbouw enz.", aldus premier Pourier.

Voor wat betreft de indexering merkte hij op dat het huidig V C systeem op den duur een verlies zal betekenen van gekwalificeerd overheidspersoneel. Daarbij moet [illegible] de slechte financiële situatie van de overheid. Hij zei dat in de huidige situatie de arbeider niet de kleine man genoemd kan

worden maar de werkeloze, waarmee rekening gehouden moet worden.

Over ontwikkelingshulp zei hij dat de discrepantie tussen het Nederlands en Antilliaans standpunt daaromtrent altijd uitmondde in een verwezenlijking van wat Nederland wilde. "Als je in een ontvangende positie bent, heb je niet veel te zeggen". Hij zag veel meer heil in infrastructurele hulp ten behoeve van de ontwikkeling naar een dienstverlenend centrum gericht op een positie van zelfwerkzaamheid.

Tenslotte deed hij een beroep op eenieder meer zelfvertrouwen te hebben. "Twijfelen betekent al mislukken. In plaats van tijd te verliezen met polarisatie en vernietiging, moeten wij samenwerken en opbouwen. In plaats van meer te eisen van ons land, zullen wij minder moeten eisen en meer geven. In plaats van al onze vrije tijd en onze spaarfondsen te gebruiken voor plezier, laten wij een gedeelte daarvan gebruiken voor de opbouw van onszelf, ons gezin, onze naaste en ons land". Tot zover premier Pourier.

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12 uur: licht tot half bewolkt met enkele plaatselijke buien; matige, overdag vrij krachtige oostelijke wind.
WEERoverzicht: Door toename van de vochtigheid en onstabiliteit zullen in de komende 24 uur enkele buien tot ontwikkeling komen.

Koninkrijksstandpunt inzake Carterplannen in Kamer opgevraagd

DEN HAAG — Het PPR-Kamerlid, Henk Waltmans, wil weten wat Nederland en de Antillen vinden van het besluit van president Jimmy Carter om de [illegible] in het Caribisch gebied te vergroten.

In schriftelijke Kamervragen aan de ministers Chris van der Klaauw (Buitenlandse zaken) en Fonds van der Stee (Antilliaanse zaken) heeft Waltmans eind verleden week naar de officiële reactie van de Koninkrijksregering geïnformeerd. Tot nu toe heeft Den Haag angstvallig het stilzwijgen bewaard.

Als antwoord op de aanwezigheid van Sovjet-troepen op Cuba heeft president Carter twee weken geleden besloten om het Caribisch gebied scherper in de gaten te houden. Zo wordt het aantal manschappen op de Amerikaanse basis op Puerto Rico vergroot. Ook zullen invasie-oefeningen worden gehouden bij de basis Guantánamo op Cuba. Bij die oefening zullen 3500 man en vele oorlogsschepen ingeschakeld worden.

Niet alleen de min of meer socialistische regeringen van Jamaica, Guyana, Grenada en St Lucia, maar ook Venezuela's geregeerd door de christendemocratische president Luis Herrera Campins — heeft de Amerikaanse reactie op het "Cuba-crisisje" scherp veroordeeld. Allen beschouwen dit als een bedreiging van de vrede in het Caribische gebied.

Uit protest heeft de regering in Caracas zelfs het bezoek dat de Venezolaanse minister van Energie en Mijnbouw, Humberto Calderón Berti, eind oktober aan de Verenigde Staten zou brengen, afgezegd. Berti zou met zijn Amerikaanse ambtgenoot [illegible] beide [illegible] was het [illegible] lang. De [illegible] zijn de belangrijkste [illegible] van de Venezolaanse olie.

"Mede in [illegible] antwoordelijkheid [illegible] Koninkrijk [illegible] de externe defensie van de Nederlandse Antillen", dringt Waltmans er bij de ministers Van der Klaauw en Van der Stee op aan het [illegible] van de Amerikaanse plannen te doorbreken. Uitdrukkelijk vraagt hij bij de beoordeling ook het standpunt van de Antilliaanse regering te betrekken.

Clark Gomes Casseres:

Olie voorlopig enige energiebron Antillen

WILLEMSTAD — Door de [illegible] van de Antillen [illegible] oplossing zijn als energiebron voor de Antillen. Dit verklaarde Clark Gomes Casseres gisteren in zijn inleiding tijdens het CFW/FEKOSKAN congres. Andere energiebronnen als steenkool, aardgas, nucleaire energie, [illegible], hydro-electriciteit, [illegible]

[illegible] bied zal naar verwachting [illegible] verslechteren, met als gevolg [illegible] en schrikbarende prijsverhogingen. Voor de Antillen is de [illegible] de [illegible] de wet van de [illegible] in de [illegible], de via de "brandstofclausule" automatisch verhoogde worden. [illegible] men onder [illegible] gas, [illegible] regeringsvergunningen. Voor wat betreft water en benzine is reeds een beslissing genomen. De prijzen van gasbommen [illegible] op Curaçao en Aruba aangepast moeten worden.

[illegible] Gomes Casseres toonde [illegible] pessimistisch over de te verwachten ontwikkelingen:

"Voorlopig kan de situatie alleen maar nog meer verslechteren". Hij zei dat een bevolking nooit voor al te lange tijd haar levensstandaard kan verlagen. "Geen enkele sociaal-economische groepering oftewel klasse kan het zich permitteren voor lange tijd te lijden en koste van een of meerdere klassen", zei hij daarover. Toch somde hij een aantal mogelijkheden op die kunnen dienen als hulpmiddelen voor de Antilliaanse situatie.

Zo noemde hij de energiebesparing door een verminderd airco-gebruik, aanschaf van auto's die met een geringe benzineverbruiken, aanschaf van windmolens in plaats van diepwellpompen, minder verspilling van leidingwater, intensiever gebruik van openbaar vervoer, en poolvorming bij personenvervoer. Hij brak daarbij een lans voor de instelling van een speciale regeringsfunctionaris die met de problematiek wordt belast en tevens kan dienen als coördinator van een campagne voor energiebesparing.

Verder moet volgens de heer Gomes Casseres, de mogelijkheid worden bestudeerd van gereduceerde olieprijzen van Venezuela aan de Antillen, analoog naar de contracten afgesloten met Jamaica en Barbados. Deze houden in dat Venezuela olie levert tegen normale prijzen waarvan ongeveer de helft wordt betaald terwijl de andere [illegible] door het land gestort wordt op een Venezolaanse rekening in het betrokken land. Venezuela zal die fondsen niet opnemen terwijl die gebruikt moet worden voor ontwikkelingsprojecten die gesteund worden door Venezuela.

Hij wees hierbij op de afhankelijkheidsfeiten van dit [illegible] kan voortvloeien [illegible] daar [illegible]. Ook met de [illegible] afgewerkt [illegible].

Tenslotte zou veel meer regeringssteun gegeven moeten worden aan de initiatieven tot ontwikkeling van alternatieve [illegible] zijn betoog.

Pré-formatie-overleg MAN, MEP en UPB

Minder ministers in nieuw kabinet

WILLEMSTAD — De partijen MAN, MEP, en UPB zijn deze dagen verwikkeld in drukke besprekingen om te komen tot afspraken over het nog te formeren nieuwe kabinet dat eind deze of begin volgende maand zitting zal nemen. Nog niet zeker is of MAN-leider Don Martina in dat kabinet minister-president wordt. Het aantal ministers zal in elk geval met een, mogelijk zelfs met twee worden verminderd vergeleken met het vorige kabinet.

De afgelopen dagen hebben de politieke partijen MEP (Aruba) MAN, (Curacao) en UPB (Bonaire) vergaderd op Aruba. Vandaag en morgen wordt op Curacao vergaderd. Gehoopt wordt dat woensdag of donderdag op Bonaire tot een afronding van de besprekingen kan worden gekomen verband houdend met de voorbereidingen van een kabinets-formatie.

Hoewel nog geen definitieve afspraken zijn gemaakt ziet het er naar uit dat MAN vier ministers krijgt, MEP drie en UPB een. De eerste kandidaat voor UPB is opnieuw de heer Miguel Pourier, die nu zes jaar als minister van Ontwikkelingssamenwerking momenteel ook fungeert als minister-president. Er bestaat een kans dat de heer Pourier gevraagd wordt om aan te blijven als premier, gezien de goede ervaringen in de afgelopen maanden.

MAN opteert evenwel naar de volgende ministersposten: Sociale zaken en Arbeid, Financiën, Onderwijs en Algemene zaken (Minister-presidentschap). De MAN-kandidaat voor Financiën is de huidige minister op dat departement, drs Marco de Castro. De kandidaat voor het premierschap is de heer Don Martina. De andere kandidaten zijn nog niet bekend. Gesproken wordt ook over de mogelijkheid [illegible] partij-leiding, waar hij ook nodig is. Van de andere kant is niet bekend hoe een dergelijke stap opgevat zal worden in de gemeenschap, na de duidelijke verkiezingsoverwinning van MAN op 6 juli dit jaar.

MEP opteert voor de departementen Economische zaken, Staatkundige structuur en Justitie, en Verkeer en Vervoer. De kandidaten voor die posten zijn nog niet bekend.

Knelpunten bij de besprekingen tussen de drie partijen, vooral tussen MAN en MEP, zijn staatkundige structuur, zeebodemrijkdommen, spelling Papiamentu en luchtvaartpolitiek. Er zijn bijvoorbeeld op het gebied van de zeebodemrijkdommen door het kabinet-Rozendal afspraken gemaakt met Aruba op dit punt die afwijken van de overeenkomst tussen Land en het eiland Saba over de Sababank. Op het punt staatkundige structuur wil MAN de Arubaanse onafhankelijkheidswensen niets in de weg leggen, als maar eerst bekend is wat de gevolgen zijn daarvan voor de overige eilanden. Bovendien zullen de bevolkingen van de andere eilanden zich evenals Aruba al gedaan heeft, moeten uitspreken over hun wensen middels referenda.

Het aantal ministers zal worden teruggebracht van tien naar acht, mogelijk negen. Het vorige kabinet breidde om partij-politieke motieven het ministersaantal uit tot tien hetgeen een verzwaring van de uitgaven te zien gaf. Naast het premierschap van MAN krijgt Aruba een vice-premier. [illegible] MAN het vice-voorzitterschap. Voor het [illegible] de vertegenwoordiging in Nederland [illegible] MAN-kandidaat voor gevolmachtigd minister in Den Haag. Onder hem komt een vice-gevolmachtigd minister, een MEP-kandidaat, die in Brussel belast wordt met EEG-aangelegenheden. Tot nu toe werd de gevolmachtigd minister bij afwezigheid vervangen voor de directeur van het Kabinet van de Gevolmachtigd minister. In dit geval is dat de heer Coby Akkers, die overigens nauwe banden heeft met de Arubaanse splinterpartij PPA.

De heren Betico Croes en Don Martina hebben de gouverneur nog geen uitslag gegeven van hun informatie-opdracht. Verwacht wordt dat zij dat pas zullen doen als de drie partijen klaar zijn met het pré-formatieoverleg. De gouverneur zal dan naar wordt verwacht een formatie-opdracht verstrekken die overeenkomt met de mogelijkheden volgens de partijafspraken. De formatie-periode hoeft onder die omstandigheden maar zeer kort te duren.

Uitspraken drugzaken

WILLEMSTAD — De man C.F. die een aangetekende brief, die niet aan hem was geadresseerd, door zijn moeder had laten afhalen en waar een plak hasjies in bleek te zitten kreeg woensdag van rechter mr R. Koeijers één jaar gevangenisstraf conform de eis van de officier. Zowel officier mr H. Vos als de rechter waren ervan uitgegaan dat F. een kleine handelaar was. De twee „mula's" T.C. en S.W. kregen conform de eis drie jaar. Zij kwamen met twee kilo cocaïne verborgen in twee koffers uit Lima op Hato aan.

Jonge dieven gearresteerd

WILLEMSTAD — De recherche heeft vier jongens in de leeftijd van veertien tot zeventien jaar ingerekend op verdenking van inbraak en diefstal. Hun aanhouding kwam voort uit het onderzoek dat sinds vorige week door de recherche wordt ingesteld naar een aantal inbraken in onder andere de Holsum bakkerij, Snacks, Grand Central en het kantoor van de [illegible] te Mundu Nobo. De jongens hebben tot op heden vijftien inbraken bekend.

WILLEMSTAD — Verdacht van heling is door de recherche in het weekeinde de 36-jarige bedrijfsleider R.W. aangehouden. De arrestatie van de man vloeide voort uit het door de politie ingestelde onderzoek naar een aantal inbraken in zaken in Otrobanda. Vorige week werden in verband met deze zaak reeds vier personen gearresteerd. In de auto van de opgepakte verdachte vond de recherche op diens aanwijzing een groot aantal van diefstal afkomstige kledingstukken. In een huis aan de Oranjestraat en in een andere auto werd bovendien nog een grote partij dameskledingstukken gevonden. Ook deze bleken van diefstal afkomstig. De recherche heeft R.W. opgesloten.

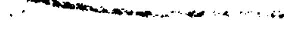
[illegible] offshore [illegible] congres [illegible] protesteert [illegible] V. Agt

[illegible]LLEMSTAD — Het [illegible] Fekoskan-congres van [illegible] weekeinde heeft [illegible] telegram [illegible] A. van Agt tegen [illegible] maatregelen [illegible] vestiging van off shore [illegible] maatschappijen op de Antillen. [illegible] maatregelen [illegible] zullen ernstige schade [illegible] situatie van de [illegible]. Het congres verwees [illegible] telegram naar gemaakte [illegible] inzake [illegible] maatregelen [illegible] regering en [illegible] ernstig verzuim

[illegible] wordt erop [illegible] om de [illegible] maatregelen niet uit te [illegible] Commissie van de [illegible] Tweede Kamer van [illegible] de Antilliaanse [illegible] de vier [illegible]

[illegible]LC: partijen [illegible] conclusies

[illegible]LLEMSTAD — De [illegible] in het Bestuurscollege [illegible] eigen conclusies van [illegible] de vakbonden het beleid [illegible] partijen in de overheid [illegible] de bevolking [illegible] VLC [illegible] zijn voorbereid, [illegible] partners weer [illegible] VLC het [illegible] drie partijen niet tot [illegible] zijn gekomen op [illegible] een beleids[illegible] voor de regering, [illegible] op de verdeling van [illegible] portefeuilles. VLC [illegible] de cijfermatige [illegible] van deze overheid, [illegible] programmatische, [illegible] gedeelte deel van [illegible]



Atia News trekt oprechtheid interim-kabinet in twijfel

ORANJESTAD — Atia News, het orgaan van de Arubaanse Vereniging van Handel en Industrie, schrijft in een hoofdartikel onder de kop "Geloofwaardigheid" dat ernstige twijfel is ontstaan in de oprechtheid van de bedoelingen van het interimkabinet. In minder dan twee weken tijd heeft dit interimkabinet twee verschillende betekenis en gegeven aan het woord "geloofwaardigheid" door eerst te verklaren dat geen verhoging van invoerbelasting komt om elf dagen later een drastische verhoging van vijftig procent op de invoer van bepaalde automobielen bekend te maken, aldus Atia-News.

"Op 7 augustus [illegible] ATIA en [illegible] van Koophandel, tijdens een bespreking met minister-president Pourier, van de verschillende maatregelen die het kabinet in [illegible] heeft om de precaire [illegible] situatie, waarin het Land verkeert, te saneren.

Beperking van buitensporige uitgaven, vooral door de eilandsbesturen, was een van de maatregelen waarop de nadruk werd gelegd, en dat het interim-kabinet een oogje zou houden op onze economie en dat het in principe geen drastische verhoging ziet van de direkte belastingen. Een van de vragen was of het interim-kabinet bedoeld was om de impopulaire maatregelen te nemen namens de ministerraad die straks gevormd moet worden. Het antwoord was dat het [illegible] kabinet het verhogen van de geloofwaardigheid van de politiek en de autoriteiten ook als zijn taak beschouwde.

Direkte vragen over de mogelijkheid van verhoging van invoerrechten op auto's werden negatief beantwoord.

Elf dagen later, op 18 augustus, werd door de radio's het bericht uitgezonden van een drastische verhoging tot vijftig procent op de invoer van bepaalde auto's.

Op deze wijze is een ernstige twijfel geschapen in de oprechtheid van de bedoelingen van het interim-kabinet. Wij hebben geen aktie gezien aangaande de urgente maatregelen [illegible] zijn door de [illegible] Bank gesuggereerd.

Waarom dan zeggen dat de meeste economische maatregelen reeds genomen zijn? Waarom [illegible] zogenaamd [illegible] economische [illegible] van het land? Wij weten dat de taak van een interim-regering niet gemakkelijk is, maar wij mogen wel verwacht dat stappen in alle oprechtheid genomen worden.

Alleen als de maatregelen een gebalanceerd pakket vormen en de werkelijke urgente problemen, inbegrepen de buitensporige uitgaven van land en eilandsbesturen, serieus aangepakt worden, kan de geloofwaardigheid van deze interim-regering hersteld worden. Als dit niet gedaan wordt, kunnen we beter een nieuw woord bijvoegen aan ons woordenboek: "ongelofelijke geloofwaardigheid", zo besluit het hoofdartikel in Atia News.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid, La Fama, Popular en Piet Sodafountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 4333, 4334, 4335. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 1639, 2316 en 2950.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555
ALARMCENTRALE: 4255

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard: 20.30 High anxiety (14 jr).; Rialto: 20.00 Dark Sunday (18 jr).
BALASHI
Drive inn: 20.30 Leadbelly (14 jr).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 Shipwreck (14 jr).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad, tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolas: tel.: 5906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 1081; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter E. Westrate, Spaans Lagoenweg 15, tel.: 7290.

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.
FILMVOORSTELLING: 19.00 uur voor de jeugd - Villa Nostra Madiki (paradijs).

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
DAF: te Kustbatterij: Benildeschool, Maria Regina, Wilhelminaschool.

TOASTMASTERS: 19.30 dinner meeting - Trocadero.

FILMVOORSTELLING 19.00 uur voor de jeugd - Centro Bario Dakota, Dakota (film: Treasure Island).

SPORT
ATLETIEKBOND: 16.00-19.30 uur training voor jongens en meisjes-Wilhelminastadion, Oranjestad.

★★★

TELEARUBA: 17.00 the new superman show; 17.45 Thacker's world; 18.15 batman; 18.30 Eng. nieuws; 18.45 notideportivo; 19.00 telenovela: Viviana; 19.30 fun with physics; 1945 BC program; 20.00 telenoticias; 20.30 ripiti y gana; 21.00 rafferty; 22.00 Pope's journey for understanding.

Bakkers ontevreden over mate verhoogde broodprijs

ORANJESTAD — **De bakkers op de Benedenwindse eilanden zijn niet tevreden met de broodprijsverhoging, die ingaande vandaag van kracht wordt. Deze verhoging geschiedt niet zoals door de bakkers tijdens het recente gesprek met de minister van Economische zaken gevraagd. Zo blijft er een verschil bestaan tussen de broodprijs op Aruba en Curacao, waarbij de Arubaanse bakkers die geconfronteerd worden met dezelfde problemen en kosten als de bakkers van de andere eilanden, toch hun brood goedkoper moeten verkopen. De gezamelijke bakkers zullen bij de centrale regering protest aantekenen tegen deze gang van zaken.**

"Beter iets dan niets", zo merkte de woordvoerder van de Arubaanse bakkers op, "maar tevreden zijn we zeker niet. Vooral niet omdat ondanks verzoeken aan de minister het prijsverschil van brood op de eilanden blijft bestaan, terwijl de regering wel rekening houdt met het fluctueren van de meelprijs voor de betrokken meelfabriek.

"Toen de laatste keer een prijsverhoging werd toegestaan werd uitgegaan van twee en dertig gulden voor een zak meel doch nu gaat het departement van Economische zaken ineens uit van zes en dertig gulden per zak. Hierdoor wordt slechts zeven procent verhoging toegestaan," aldus de bakkers woordvoerder.

"Dit kan inhouden, dat wanneer prijs van het meel minder wordt dan zes en dertig gulden per zak, de broodprijs in verhouding weer verlaagd wordt. Wij hebben niet accoord met het standpunt van het departement, dat wanneer de meelprijzen weer stijgen, de broodprijzen niet automatisch mogen verhoogd worden, doch hiervan eerst een studie moet worden gemaakt. Wij hebben aan de minister en het departement voorgesteld om met een definitieve formule te komen, maar dit heeft men nog steeds in studie."

Afgelopen week hebben de bakkers getracht een gesprek met de minister van Economische zaken ing. Chenco Yarzagaray te krijgen, dat niet gelukt is, daarom zullen de Arubaanse bakkers vandaag bijeenkomen om een protesttelegram op te stellen. "Wij vinden het ook niet juist", aldus de woordvoerder van de Arubaanse bakkers tegenover de Amigoe," dat de regering doorgaat met aan de Continental Milling toe te staan zonder enige toestemming de verhoogde meelprijzen aan de bakkers in rekening te brengen, terwijl de bakkers dit niet zonder meer door mogen berekenen".

"Continental Milling behoeft haar boeken niet te overleggen, de bakkers wel," aldus vervolgde de woordvoerder van de Arubaanse bakkers. "De regering eist wel dat de bakkerijen gemoderniseerd worden om efficienter te kunnen werken, maar hoe kunnen wij hiervoor geld reserveren. Steeds worden wij daarbij in de wielen gereden door de prijsverhogingen van de meelfabriek, terwijl wij ervan overtuigd zijn dat de goedkoper en beter meel kan worden geleverd dan nu, doch dit door al de bescherming van de fabriek door de overheid onmogelijk wordt gemaakt".

De bakkers woordvoerder stelt daarbij met nadruk dat de Continental Milling hierdoor in een positie verkeerd om met de meelprijzen op de Antillen te doen wat zij goed dunkt en dat niemand hierdoor dit bedrijf op de vingers tikt. In dit verband van bescherming haalt de woordvoerder ook nog de kwestie van plastic zakken aan, die beschermd op Curacao worden gemaakt, doch die in het buitenland aanmerkelijk goedkoper zijn.

"Wij vechten zo maar niet, dat de overheid ook de boeken en prijzen van Continental Milling controleert", aldus de woordvoerder van de bakkers op Aruba. "Als een zak meel in de VS tien dollars kost, zet de Continental Milling er 5.95 dollars op voor kosten en dergelijke waardoor een zak meel op Aruba 16 dollars kost, hetgeen door de fabriek ook in rekening wordt gebracht. Niet de fabriek maar de bakkers betalen deze 5.95 dollars, terwijl in de tien dollar per zak uit de VS de winst van de fabriek reeds berekend zit. Dit is niet juist en daarom zal het departement met een formule moeten komen om deze kwestie op te lossen", aldus de woordvoerder.



ORANJESTAD — Namens de Miss Teenage Aruba heeft Miss Teenage Aruba Mirla Reyes in bijzijn van voorzitter Juancho Kock aan mevrouw Enid Croes-Marugg voorzitster van de Stichting Slechthorenden Aruba een cheque overhandigd voor het werk van deze stichting.



SANTA CRUZ — In de kerk van Santa Cruz werd zaterdagavond een mis uit dankbaarheid gecelebreerd voor het gouden bruidspaar Abelino (76) en Ubaldita (72) Maduro, ouders van waarnemend gezaghebber en mevrouw Urbano Maduro-Quast (zie foto). Na afloop volgde een receptie waarop velen het gouden paar gelukwensen kwamen aanbieden.

Interne viering zilveren jubileum

ORANJESTAD — Ten huize van de heer en mevrouw Albertico en Irene Arends werd zaterdagavond door het personeel en vrienden van Voz di Aruba het 25 jarig bestaan van dit radio station gevierd. Onder de gasten bevonden zich eilandsraadslid Adri de Palm, de heer Cijntje van de Landsradio en C. Heiliger van Radio Caribe. Tijdens deze avond vond de huldiging plaats van Jos van der Schoot die vanaf het begin 25 jaar geleden het Nederlandse nieuwsbulletin voor dit station verzorgde en een fraaie plaquette en penset in ontvangst mocht nemen. Ook mevrouw Frieda Chirino-Lourens die 22 jaar achter de schermen de administratie verzorgde werd in de huldiging door de directie van Voz di Aruba betrokken.

Ontslag FCCA-directeur zorgt voor verrassingen

ORANJESTAD - **Uit goede bron verneemt de Amigoe dat het plotseling ontslag van de heer R.K.S. Beute door het bestuur van de Fundacion Cas Pa Comunidad Arubano ook in kringen van het Bestuurscollege de nodige verrassing heeft veroorzaakt. Het ontslag -- indien hier sprake kan zijn van een ontslag -- werd door het bestuur van de FCCA getekend door de waarnemend voorzitter dra. M. Kelly. Buckley en het bestuurslid J.P. Quyada jr, welke laatste vanaf hedenmorgen in het kantoor van de FCCA aanwezig is om de belangen van de stichting te behartigen. Het personeel van de FCCA zou met de huidige gang van zaken niet eens zijn.**

Zoals bekend heeft de Nationale Woningraad tijdelijk alle advies verstrekking en medewerking aan de FCCA opgeschort totdat directeur N. van Velzen op 24 oktober naar Aruba komt. Zowel het stichtingsbestuur als het Bestuurscollege waren van dit bezoek op de hoogte.

Uit Nederland verneemt de Amigoe dat de Woningraad het uitzenden van een expert, die begin volgende maand naar Aruba zou komen -- de Amigoe berichtte daarover kortgeleden uitvoerig -- om een project dossier op te stellen voor krotopruiming en renovatie, voorlopig heeft opgeschort. De directie van de Nationale Woningraad in Amsterdam is van mening dat de werkzaamheden om de volkshuisvestingorganisatie op te zetten en tot ontwikkeling te brengen onder vigerende condities sedert de aanvang van de werkzaamheden uiterst moeizaam verliep en is inmiddels niet mogelijk gebleken.

De Nederlandse regering in casu het Kabinet voor Antilliaanse zaken heeft inmiddels contact opgenomen met de Nationale Woningraad over de ontwikkelingen op Aruba, die geleid hebben dat de Nationale Woningraad -- die destijds door het bestuurscollege in casu gedeputeerde Kelly met veel fanfare werd ontvangen, -- haar werkzaamheden heeft opgeschort. De Nationale Woningraad -- zich beroepende op de verstrekte opdracht aan haar door het BC -- stelt het BC dan ook verantwoordelijk voor de situatie die thans is ontstaan. Ten zeerste wordt betreurd, dat terwijl zowel het BC als Stichtingsbestuur op de hoogte waren, dat de heer Van Velzen naar Aruba zou komen op 24 oktober, men deze stappen toch reeds heeft genomen.

Des te vreemder is deze gang van zaken omdat vorige week gedeputeerde Nel Oduber met de heer drs. Van Trikt nog een gesprek met de directie van de Nationale Woningraad in Amsterdam hebben gehad. De directie van de Nationale Woningraad hoopt dat tijdens het komende gesprek op Aruba alsnog een oplossing kan worden gevonden, waarbij bij alle betrokkenen het belang van de volkshuisvesting voorop dient te staan.

De Amigoe tekent hierbij aan dat het te betreuren valt dat nu we eindelijk in de goede richting waren, dat met de noden van de bevolking -- in casu toekennen van volkswoningen, het betalen van huren voor volkswoningen enz -- niet zo gemakkelijk meer politiek kan worden gespeeld, bepaalde personen gemeend hebben om de heer Beute aan de kant te zetten en daarmede de goede verstandhouding en samenwerking van de Nationale Woningraad een stevige duw heeft gegeven. Wij beginnen steeds meer te geloven dat hier "Barbertje moet hangen" gespeeld wordt omdat niet naar bepaalde (politieke of DECO) pijpen gedanst wordt.





SANTA CRUZ — Op het Trappersveld is gistermorgen onder grote publieke belangstelling en groot enthousiasme de officiële competitie van de Aruba Softballbond van start gegaan. De opening geschiedde met een defilé van de deelnemende teams met hun madrina, voorafgegaan door de AMG-drumband uit Santa Cruz, het zingen van de "Aruba Dushi Tera" door Magaly Croes en toespraken van ASU's waarnemend voorzitter Buchi Wever, gedeputeerde voor Sportzaken Remie Zaandam en softballbond-voorzitter Francisco "Chipen" Chirino. Hierna werd de eerste bal geworpen door Leo Kuiperi, waarbij een van de oudste softbalspeelsters, Viola Farrell als catcher fungeerde, met ASU's vertegenwoordiger Buchi Wever als batter en gedeputeerde Zaandam als Chiefumpire.

Na het defilé werd de prijs als best gepresenteerd team uitgereikt aan damesteam "Borden's" en werd mej. Deborah Henriquez, madrina van Boulevard Center softball team, gekozen tot Sportkoningin van de Aruba Softball Bond. Foto's: Leo Kuiperi verricht de openingsworp, terwijl ASU's Buchi Wever klaar staat met de knuppel en catcher Viola Farrel de "pitch" afwacht en gedeputeerde Zaandam als chiefumpire moet uitmaken of het een "strike" of "ball" was. Op de andere foto de deelnemende teams tijdens het defilé.

Werkdagen voor leden van SIMAR

ORANJESTAD — De bouwcommissie van de vakbond van leerkrachten SIMAR organiseert in de herfstvakantie, morgen en woensdag, twee werkdagen voor leden.

Op deze dagen kunnen de leden daadwerkelijk bijdragen aan de opbouw van een eigen vakbondshuis.

De bouwcommissie alsmede het bestuur rekenen erop dat vele leden zullen medewerken en niet vergeten om gereedschappen mee te nemen. De sandwich en thermos mogen vergeten worden want voor eten en drinken wordt gezorgd.

IOWUA stakers in afwachting

SAN NICOLAS — Aan het IOWUA stakingsfront was ook vanmorgen weinig nieuws te melden. Vandaag de gehele dag moeten de stakers zich op het IOWUA kantoor komen registreren door hun handtekeningen te zetten. Intussen draait het Lago bedrijf gewoon door en is de stemming, aldus een Lago woordvoerder vanmorgen tegenover de Amigoe, opperbest. Van de IOWUA voorzitter Chinto Geerman vernam de Amigoe dat hij de politie op de hoogte heeft gesteld dat een busje het de stakers vanmorgen moeilijk zou hebben gemaakt. Volgens de heer Geerman zou de Arubaanse Chauffeurs-unie tegen de staking zijn. Naar aanleiding van een open brief die de IOWUA aan de leden zond die nog aan het werk zijn, zouden vandaag weer enige werkwilligen het werk hebben verlaten, aldus de IOWUA voorzitter.

Afgelopen weekeind is de landsbemiddelaar Eddy Maduro druk in de weer geweest om te trachten contacten te leggen. Ondermeer wacht hij op een brief van de Lago naar aanleiding van enige voor stellen die hij heeft gedaan om te trachten de onderhandelingen te hervatten. Van IOWUA zijde blijft men zich verzetten tegen het afkondigen van een afkoelingsperiode omdat men daar toch geen nut van inziet. De landsbemiddelaar Maduro vertelde de Amigoe dat hij blijft proberen om een oplossing te vinden.

Door de IOWUA werden afgelopen weekeind een groot aantal berichten verspreid om te vertellen hoe slecht het bedrijf nu door directieleden wordt beheerd. Ongelukken worden gemeld, boot uit de vaart genomen, tankers langzamer gelost en geladen, slecht eten enzovoorts. Van Lago zijde werden deze berichten als geruchten om de staking te beinvloeden van de hand gewezen. Als voorbeeld werd aangehaald dat de IOWUA afgelopen zaterdag haar leden een circulaire deed toekomen, waarin de indruk wordt gewekt dat vier Lago ingenieurs in verband met de huidige toestand ontslag hebben genomen. Dit is een pertinente leugen, aldus de woordvoerder, die aan de hand van brieven en dergelijke bewees dat twee ingenieurs reeds twee maanden geleden het eiland hebben verlaten en twee andere ingenieurs reeds zes weken geleden ontslag hebben gevraagd, hetgeen totaal niets maar dan ook niets met deze staking te maken heeft.

De IOWUA geeft overigens zelf in een pamflet van gisteren toe dat men niet zeker is van diverse berichten en voegt daaraan als excuus toe dat men geen wijze weet te vinden om de juiste inlichtingen of bevestiging te krijgen. Ondermeer weet de IOWUA te vertellen dat bij de informatietelefoon van Lago een tape systeem is aangebracht, hetgeen door de IOWUA wordt betiteld als "Watergate". — De heer Reggie Oduber van de firma Joe Oduber Shipping Repair deelde de Amigoe mede dat het bericht in het IOWUA-News van 13 oktober waarin staat dat zijn als subcontractor van "Peter Diver" optreedt en dat een van haar werknemers een ongeluk heeft gehad, volkomen onjuist is. "Wij zijn niet als subcontractor werkzaam, terwijl geen van onze werknemers ook maar een ongeluk heeft gehad".

"Het bedrijf draait gewoon door en de stemming onder het personeel dat de werkzaamheden verricht is prima", aldus Lago woordvoerder PR-manager Frits Beaujon hedenmorgen desgevraagd aan de Amigoe. Het aantal mensen dat werkt is onveranderd gebleven en bedraagt ongeveer achttien procent.

"Het bedrijf draait door en de producten zijn zoals gewoonlijk van goede kwaliteit, aldus de woordvoerder die tenstelliste ontkende dat de sleepboot Esso Nicolas uit de vaart moest worden genomen door verkeerde behandeling. De Esso Nicolas heeft een paar uur stil gelegen omdat er een lek naar een van de propellers was ontstaan, die spoedig verholpen werd. Wat de schade aan Finger Pier Droe betreft, waarvan de IOWUA berichtte dat dit kwam door onjuist gebruik, stelde de Lago woordvoerder dat dit geenszins het geval was; een van de koppelings bleef vast zitten wat direct verholpen was. "Het zijn allemaal van die storingen in het bedrijf die dagelijks voorkomen -- ook wanneer er geen staking is -- en heeft totaal niets te maken wie een en ander bedient", aldus de woordvoerder van Lago.

Frans Wernet kandidaat voor functie in FCCA

ORANJESTAD — Uit goede bron verneemt de Amigoe dat door de heer Beute van de FCCA op tien oktober aan het Stichtingbestuur van de FCCA is voorgesteld om de oud waarnemend gezaghebber, thans directeur van de sociale verzekeringsbank op Aruba. Frans Wernet te benoemen als counterpartner van hem, waardoor de heer Wernet over twee jaar de gehele leiding van het bedrijf nou kunnen overnemen.

Zoals de Amigoe enige tijd geleden berichtte zijn voor de afdelingen financien: Emirto de Cuba, technische afdeling: Mario Croeze en huisvesting en sociale taken: mevrouw Gooskens, reeds counterpartners benoemd die naast mensen van de Nationale Woningraad werken met de bedoeling over twee jaar de leiding over die afdelingen over te nemen.

Een dag na deze brief aan het Stichtingsbestuur werd de heer R.K.S. Beute door het Stichtingsbestuur ontslag aangezegd. Het vermoeden bestaat dat men hier een "eigen" kandidaat naar voren wil brengen.

Protest tegen drooglegging

SAN NICOLAS — De San Nicolas Business Association (SNBA) heeft bij het Bestuurscollege van Aruba protest aangetekend tegen het drooggeleggen van San Nicolas in verband met de staking door de IOWUA bij de Lago uitgeroepen. De SNBA vindt dit een onbegrijpelijke maatregel omdat alleen San Nicolas werd drooggelegd en enige minuten rijden van San Nicolas gewoon drank verkocht wordt. Intussen worden de supermarkets in San Nicolas getroffen omdat hun klanten buiten San Nicolas bier en dranken gaan kopen, terwijl ook de restaurants in San Nicolas minder bezoek trekken. SNBA-voorzitter Bruno Arends en secretaris Leon Connor doen in hun telegram aan het Bestuurscollege een beroep om zonder uitstel di verkoopverbod op drank op te heffen aangezien het totaal geen effect heeft terwijl elders op het eiland wel overal drank verkocht mag worden. Het huidige besluit wordt discriminerend en nadelig voor San Nicolas geacht.

Di sinku derota pa Skèrpènè

Triunfo number dos pa Jong Holland

WILLEMSTAD — Jong Holland/Xerox djasabranochi a topa poko resistensha di parti di Skèrpènè/Lee i a triunfa komodamente ku anotashon di 3-0. Esaki ta e di dos viktoria dje trikolónan ku manera ta konosí no a kuminsa e torneo p'e Kopa Fedeprof riba dje bon pia ei perdiendo nan promé tres enkuentronan. Jong Holland ta awor antó 4 punto i ku e dos weganan ku e falta por yega ainda un total di 8 punto loke por resulta di ta net no sufisiente pa klasifiká p'e play-off. Esaki tumando na konsiderashon ku tin un ekipo ku 8 punto kaba, dos ku 7, unu ku 6 i dos ku 5.

Tabata di sinku derota di Skèrpènè den mes tantu salida. E ekipo aki ta pasando den un periodo sumamente difísil komo ku un gran kantidat di nan hungadónan regular a keda suspende komo konsekuensha di medidanan disiplinario ku a keda tumá p'e direktiva. Manera ta konosí un dje partidonan den kuadro dje torneo aki mester a wòrdu suspende pa motibu ku e ekipo di Skèrpènè no a presentá. E direkshon tékniko ta tratando n'e momentunan aki pa pone un ekipo riba pia i esaki naturalmente lo no por sosode den un-dos-tres.

Prinsipalmente e liña di defensa a mustra hopi defisiensia, den e partido di djasabranochi kontra di Jong Holland. E trikolónan a probecha di esaki i aparte di e tres biahanan ku nan a logra anotá nan a haña un gran kantidat di chensnan ku di un banda nan a desperdisiá pa motibu di mal punteria i di otro banda no a sea konvertí den gol pa motibu di bon aktuashon di e portero Lucio Lácharate ku a haña'é ta sali hopi fo'i su arko ora su defensornan a lag'é na kaya.

Na di 13 minüt kaba Richard Sylvania a habri e markador. Sylvania tabata un distansha grandi fo'i gol na momentu ku el a risibi e bala pero ku un akshon veloz el a yega te dilanti di port'e gol kaminda el a pasa e bala banda dje portero. Jong Holland fo'i dje momentu ei a haña e sigurans ku nada no por pasa den e enkuentro ei i [illegible] sumamente trankil [illegible] i golnan lo a bini [illegible] esta sin [illegible] hasi máksimo [illegible]. E golnan otro tambe: [illegible]

E torneo ta kontinua awenochi ku e siguiente enkuentronan: Vesta - Barber; Sithoc - Centro Dominguito.

Met diep leedwezen maken wij het plotselinge overlijden bekend van onze dierbare echtgenoot, vader, broer, oom en zwager

Oswald Celso van der Dijs

[illegible]

Echtgenote: Dulce M. [illegible] van der Dijs-Pichardo

Kinderen:
Pedro (Papito) R. van der Dijs-Verbrugge en kinderen
Maria de los Nieves Ruggiero-Vander Dijs en kinderen
Oswald van der Dijs jr.
José van der Dijs

Broers en zusters:
Elvia Richarda-Van der Dijs en familie
Mario A. van der Dijs-de Poel en familie
Cesar P. van der Dijs-Meulens en familie
Aimée van der Dijs en familie

[illegible]

De begrafenis zal plaatsvinden dinsdag 16 oktober 1979 om 4.30 uur n.m. [illegible]

[illegible]

Oswald (Papito) van der Dijs

Zijn nagedachtenis zal door ons in ere worden gehouden.

Personeel en Directie
LOWERS ICE FACTORY
VANDRIS N.V.

Hierbij maken wij bekend dat wegens rouw de gebouwen te Cottage Stand Pompeia en de Cottage Lowers Ice Factory N.V. op [illegible]

GESLOTEN

[illegible]

RAPPORT

[illegible]

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Curaçao maakt bekend dat degenen, die in aanmerking wensen te komen voor een studiebeurs, studielening of slechts reis- en uitrustingskosten voor opleidingen zowel in het buitenland als lokaal voor het jaar 1980 vóór 1 november 1979 een verzoek hiertoe aan het Bestuurscollege moeten richten.

Bij [illegible]

Nederlandse taal en letterkunde
[illegible]
Franse taal en letterkunde
Wis- en natuurkunde
[illegible]
Aardrijkskunde
[illegible]
Tandheelkunde; VWO of gelijkwaardig
Natuurwetenschappen
Tekenen
Tandtechnicus
M.T.S.-opleiding in Nederland
[illegible]
HAVO
VWO/HAVO met wis-, natuur- en scheikunde
Overgang van het voorbereidend jaar
M.T.S.-diploma met het z.g. W.B.O.-eindexamen
H.B.S., Gymnasium
VWO of een volledig bevoegd diploma
M.T.S.: HAVO met wis- en natuurkunde
Hogere Zeevaartschool
H.T.S. [illegible]
Bibliotheek- en Documentatie
HAVO
Mijnbouwkunde
HAVO (wis-, natuur- en scheikunde)
Technisch [illegible]
HAVO (wis- en natuurkunde)
[illegible]
VWO/HAVO
[illegible]
Nederlandse taal en letterkunde
[illegible]
scheikunde en wiskunde;
[illegible]

[R.C.]A a rehabilita e derota di 0-2

[J]ong Colombia a gana [d]espues di pinalti

[WI]LLEMSTAD — Despues di e di dos fecha di futbòl p'e [Kop]a Antiyano solamente Korsou i Aruba ta representá aínda [d]e klásiko aki di fin di aña. Di un banda a klasifika p'e [semi]final SUBT - Dakota ku viktorianan riba respektivamente [Ve]ntus i Real Rincon di Boneiru mientras ku di otro banda [Jon]g Colombia i R.C.A. lo bolbe topa otro den e buelta semi-[final], siendo Jong Colombia e ganadó dje rueda aki i R.C.A. e [mih]ó pèrdèdó. Esaki a keda disidi ayeranochi den Sentro [Dep]ortivo Korsou ora ku e ekipo di Aruba a derota Jong [Colo]mbia den promé instansha ku mínimo skor - empatando [den] e serie di dos partido entre e dos ekiponan - pero despues a [trav]è den tiramentu di pinalti.

[R.C.]A. a mustra su djentenan [...] i a logra su propósito [...]e di rehabilita su mes di e [derot]a di 0-2 ku el a sufri un [...]n promé hungando na kas. [Colom]bianonan a skor djies [...]ues ku e partido a ser [...]da despues di un [...]pshon pa motibu di fayo [...] e suministrashon di [...]nte, i a sabi di defende [...] gol aki te na final. E gol a [...]na di 16 minüt, na un [mom]entu ku e defensa di Jong [Colo]mbia no tabata kompleta-[men]te "on guard" aínda. E [...]e, resultado di un pase bon [...]ula di profundidat a kohe e [defen]sornan "Colombiano" di [sor]presa i Edwin Tod a [apro]becha dje sirkunstansha ei [...]ga nan weta su hilchinan di [...]atu. E salida di portero [Car]los Bernadina no tabata [kom]pletamente na tempu loke a [...] mas fasil pa Tod duna su [...]o e ventaha.

[De]spues dj'ei - ku eksepshon-[...] spóradiko i di durashon [...]tiku — Jong Colombia [...]tin e inisiativa pa loke ta [...]serni atake. E [C]olombianonan" sin [mis]erikordia a lansa atake tras [a]take i a trata na tur sorto di [ma]nera pa saka maske ta un [em]pate fo'i dje partido. Pero [...] tabatin un defensa dilanti [...]nan, na kabes di kua e [def]ensor prinsipal Faro i e [por]tero Briezen, ku no tabatin e [mí]nimo intenshon di sede. E [pre]shon a resulta den un gran [kan]tidat di tirunan liber i [...]unan di skina i naturalmente [...]nnan yen di trabou pa e [por]tero pero e defensa a keda [...] pia. No obstante ku e ekipo [...]biano pa periodonan largu [...]batin di emplea asta 8 [hu]gadó den e tarea defensivo, [...] naturalmente nan no a [pi]dè bista p'e atake.

[Va]rios biaha nan a ehekuta [ko]ntra-atakenan den gran [...]ma loke a trese p'e defensa di [Jo]ng Colombia tambe [mo]mentunan di angustia. [...]eshalmente pasobra Jong [C]olombia di su banda a manda [...]s tantu homber posibel [dil]anti pa aumenta e preshon [...]a e arko di su kontrinkante.

[F]inal dje partido a yega ku [R.]C.A. dilanti aínda ku skor di [...] i bou di e sistema nobo di [hu]nga e kampeonato esaki a [...]ika ku e dos ekiponan a [ter]mina empatá ku dos punto [ka]da unu. Un regla nobo ku [NA]VU ta aplika e aña aki pa [ter]mina e asuntu di hunga na [...]as" i hunga "afó" (loke no a [res]ulta faktible ora e dos [eki]ponan dje mesun isla ta topa [...]o), pero ku no ta duna [...]onosimentu na e kantidat di [...] ku un ekipo logra di skor. [...]r kamind'e mundu Jong [C]olombia, lo tabata ganadó dje [bu]elta, siendo ku nan a gana e [pro]mé partido ku anotashon di [...] i a pèrdè e di dos ku sola-[me]nte 0-1.

[T]a di spera ku NAVU lo [...]lbe) revisa e regla aki p'e [ka]mpeomato di otro aña [...]obra bou di e regla manera [ap]lika e aña aki tur insentivo a [...] kitá pa skor mas tantu gol [pos]ibel. Bou di e sistema aki [...]tu bal bo gana 1-0 of 5-0 of [...]a mas.

[D]i tur manera mester a [de]termina kua dje ekiponan [ta]bata e ganadó dje rueda. Pa [...]mo esaki no tabata mas ku [un] formalidat pasobra a base di [...] resultadonan dje otro [en]kuentronan ya tabata asina

ku esun ku pèrdè lo a bira e mihó pèrdèdo. Konosí tabata tambe ku R.C.A. i Jong Colombia di tur manera lo a bolbe topa otro den e semifinal, unu komo ganadó dje buelta i e otro komo mihó pèrdèdo. E promé set di sinku pinalti no a trese desishon: tur dos ekipo a tira dos afó di manera ku e skor a keda empatá na 3-3. R.C.A. sin embargo den su di seis intento a bolbe faya i Frank Victoria, kende a tira unu afó den e promé serie, sí a skor pa disidi, no e partido, sino e buelta.



WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira algun aktuashon durante e enkuentro di futbòl entre Jong Colombia i RCA di Aruba. Riba un dje portretnan por mira kon portero Briezen di RCA kende tabatin un bon aktuashon den e partido, ta wordu fusila ku un pinalti.

Vierde plaats voor Timman in Rio de Janeiro

RIO DE JANEIRO — Jan Timman heeft gisteren in de zestiende ronde van het interzonale toernooi in Rio de Janeiro een uiterst belangrijke overwinning behaald. In een enerverende partij versloeg de Amsterdamse grootmeester de Hongaar Gyula Sax. Nadat de met wit spelende Timman een pion voor was gekomen, dwong Sax de witte koning naar het midden van het bord. In tijdnood gaf de Hongaar een loper prijs.

Door deze zege is Timman nu vierde. Hij heeft 8 punten en een afgebroken partij. Aan de leiding staat de Westduitser Robert Hubner met 9,5 punt en een afgebroken partij.

Pittsburg wint vijfde wedstrijd

PITTSBURGH — Pittsburgh Pirates heeft gisteren de vijfde wedstrijd van de World Series, het officieuze wereldkampioenschap voor clubs, met 7-1 van de Baltimore Orioles gewonnen. In deze reeks van maximaal zeven wedstrijden leidt Baltimore Orioles met drie zeges tegen twee.

Volley Stars a klasifika pa buelta final

Xaverianen kontrinkante fasil pa Green Socks

WILLEMSTAD — E kampeonato di vòlibòl lokal a kontinua ayera nochi riba e kancha di Sentro Deportivo Korsou ku dos partido for di kual Green Socks den kategoria femenino y Volley Stars den kategoria maskulino a sali vensedó.

Xaverianen den e play-off final ayera nochi mester a baha kabes pa e ekipo di Green Socks ku skor di 1-3. E ekipo di Suffisant a sali gana e prome set ku skor konvinsente di 15-6, pero poko poko e "fighting spirit" i e kalidat di wega di Xaverianen a bai menguando. Green Socks ku a perde e prome enkuentro a hasi bon uzo di e oportunidat i a gana tres set sigi.

Den e di dos set ainda e ekipo di Xaverianen a duna hopi resistensha, sin embargo nan mester a baha kabes ku skor perta di 13-15.

Den di tres i di kuater set e damasnan di Suffisant a kai atras konsiderablemente, lagando e liderato na varios okashon den man di Green Socks, ku a gana e di tres ku skor di 15-9.

Green Socks den e di kuater set simplemente tabata superior ku Xaverianen, ku no a duna niun klase di resistensha i nan a kai vensi ku skor abulta di 4-15.

Green Socks di e forma aki a empata e serie final di sinku partido den kategoria damas superior.

Volley Stars Banco di Caribe ayeranochi a echa kuenta ku Olympic Curacao Welding, triunfando ku skor di 3-0. Apesar di e echo ku Stars a gana ku skor konvinsente di 3-0, no por bisa ku Olympic tabata un kontrinkante fasil.

E resultado di e diferente setnan tabata: 15-11, 15-12 i 15-12. E ekipo di Volley Stars a klasifika pa hunga e buelta final kontra di Sithoc Mensing Strada. Si tuma na kuenta so ku e dos ekiponan ta e rivalnan di tur tempu den nos vòlibòl lokal, por bisa ku e play-off final lo bira sumamente interesante.

E kampeonato ta kontinua awe nochi ku tres partido: pa mitar di ocho The Bees lo enfrenta Amstel den e serie di tres partido pa promoshon i degradashon. The Bees ya tin un bentaha di 1-0 den e serie. Si nan gana awe nochi nan ta promove òutomatikamente pa e kategoria femenino superior.

Arbitronan enkarga ku e direkshon di e enkuentro lo ta Kenneth Navarro i Geoffrey Goede.

Otro enkuentro programa pa e mesun ora lo ta e partido entre Hurricane i Flying Six Atlas pa disputa e di tres i kuater puesto den kategoria femenino klase superior. Arbitronan lo ta: A. Pole i Henky D'Arnault.

Pa 9'or lo tin un enkuentro valido pa kategoria maskulino superior entre Warwaru i Jums PIH, pa puesto seis i shete riba e tabla di posishon.

E ekipo ku gana e serie lo permanese den kategoria superior i e perdedor lo degrada.

Tur hende ta bon bini na Sentro Deportivo Korsou.

WILLEMSTAD — Momentu di emoshon den e enkuentro di vòlibòl entre Xaverianen i Green Socks. E ultimo ekipo a empata e serie di sinku partido valido pa e play-off final, 1-1.

Torneo di ajedres "Memorial Hugh Lopes"

Glenn Sewrajsingh a titula kampeon

WILLEMSTAD — Den un partido ku Glen Sewrajsingh a dirigi e piesanan pretu, ela demonstra su maestria riba e tablero pa derota Charles Fernan den e di shete i ultimo buelta di e Torneo Abri di ajedres "Memorial Hugh Lopes", pa titula kampeon di e torneo. Charles Fernan kende a prepará bon pa e enkuentro aki sinembargo a dirigi su piesanan blanku demasiado pasivo i pronto a haña su mes konfronta ku atakénan riba tur dos ala, i finalmente un kombinashon di dos kabai i tore a dominá e rey blanku, i Charles mester a keda kontentu ku e di dos puesto.

Den otro lucha kual mester a disidí e di tres puesto, André Geertse kende a partisipá pa promé biaha den un torneo na Korsou, a duna Roland Martina un bon bataya ora e mester a defendé su rey pretu kontra un máté ku tabata menasé pa hopi ratu.

Ku un taktiká inginioso ela logra obligá Rolando pa kambia piesa, lokual a duna un final ventahoso i tambe esun punto valioso pa konkista e di tres lugá. E hoben ku a sobresalí den e torneo tabata Rolando Martina, kende a akumula 4 punto i mei den shete partido.

E torneo a keda klausura ku un seremonia den kua e direktor di Ennia n.v., sr. Luis Santine, kendenan a sponsor e torneo, a entregá e trofeonan na e ganadónan, despues di un diskurso den kual ela ekspresá su apresio pa e esfuersonan ku e klup di ajedres Capablanca ta hasiendo pa promoshon di e deporte aki en general, pero espesial den e sektor di hubentut di Korsou. Tambe sr. Santine a duna di konose ku Ennia n.v. lo ta dispuesto pa otro aña bolbe sponsor e torneo "Memorial Hugh Irving Lopes".

Tambe tabata presente na e akto aki sra. viuda Lopes i su yiunan, pa felisitá e ganador i otro premiadonan i a gradisi dirigentenan di Capablanca pa e digno rekonosimento duná na su esposo difunto.

Pa awe nochi lo kuminsa den sentro di ajedres di Capablanca e weganan di "Grupo Kuater" en preparashon pa e Kampeonato 1980, kual lo kuminsa dia 16 di november pròksimo.

Tur muchanan di barionan di Otrobanda, Charo, Mundo Nobo Santélena, Wishi i Marchena ta wordu rekorda, ku DJASABRA'tardi pa 4'or tin oportunidat pa haña kurso di ajedres na e sentro di ajedres na Plantersrust. E kurso aki ta kompletamente gratis.

E tabla di posishon final di e torneo ta lo siguiente:

	Ganá	Perdí	Tablá	Punto	
1. Glenn Sewrajsingh	5	0	2	6	
2. Charles Fernan	5	1	1	5 1/2	
3. André Geertse	5	2	0	5	S.B.
4. Jan Sinnema	5	2	0	5	S.B.
5. Rolando Martina	4	2	1	4 1/2	
6. Jimmy Izijk	4	3	0	4	S.B.
7. Angel Luyando	3	2	2	4	S.B.
8. Alex Roose	3	2	2	4	S.B.
9. Omalio Merién	4	3	0	4	S.B.
10. Bernard Demei	4	3	0	4	S.B.
11. Philip Maharay	3	2	2	4	S.B.
12. Boy de Windt	3	3	1	3 1/2	S.B.
13. Harold Berkemeyer	3	3	1	3 1/2	S.B.
14. Laurens Zuidweg	3	4	0	3	S.B.
15. Gerard Helmich	3	4	0	3	S.B.
16. Humphrey Noorden	3	4	0	3	S.B.
17. Gino Mirza	2	4	1	2 1/2	
18. Aniceto Rosaria	2	5	0	2	S.B.
19. Johnny de Windt	1	5	1	1 1/2	S.B.
20. Joseph Marshall	1	5	1	1 1/2	S.B.
21. Juan Garcia	1	6	1	1	
22. Clefton Lopes	1	6	0	1	

Licey a "sweep" e serie kontra di Leones

WILLEMSTAD — E ekipo profeshonal di Sto Domingo Tigres di Licey a sweep e serie di tres partido kontra di Leones di Caracas ganando tur e tres partidonan. Despues di a gana djabierne ultimo 6-2, Licey a bolbe demonstra su superioridat djasabranochi ganando e di dos enkuentro ku skor perta di 3-2. E enkuentro di ayera mainta tambe a resulta den un triunfo pa e ekipo Dominikano, ku skor minimo di 2-0. E enkuentronan aki sin duda tabata un estimulo grandi pa e peloteronan lokal i tambe e publiko amante di beisbòl. Si por wordu bisa ku e reakshon pa banda di e publiko pa e enkuentronan tabata hopi limita. Poko tabata esnan ku den e fin di siman a hanya e kaminda pa Sentro Deportivo Korsou pa presensha e enkuentronan. Esaki pa gran parti por ta motibu ku e weganan a kai den un teporada ku sigur hopi hende tabata prefera keda kas i prensensha e serie di beisbòl Grandes Ligas entre Baltimore Orioles i Pittsburgh Pirates. Ta di spera ku otro aña ku e enkuentronan por wordu programa den un temporada ku no tin aktividatnan internashonal ku e publiko ta prefera di keda kas i presensha.

[S]PORT [A]GENDA

[V]OLIBOL: 19.30 Femenino A: [Th]e Bees-Amstel
[19].30 Femenino Sup.: [Hu]rricane-Flying Six
[21].00 Maskulino Sup.: [W]arwaru-Jums
[K]ancha Sentro Deportivo [K]orsou
[F]UTBOL KOPA FEDEPROF: [18].30 Vesta-Barber
[20].30 Sithoc-Centro [D]ominguito
[St]adion di SUBT
[B]EISBOL: 20.00 Blue Hawks-[S]orpresa
[St]adion di Rif.

Geen opzienbarende verrassingen in tweede ronde KNVB-Beker

DEN HAAG — De tweede ronde van het toernooi om de KNVB-Beker heeft geen opzienbarende verrassingen gebracht. Slechts een eredivisieclub sneuvelde tegen een lagergeplaatste vereniging.

Zaterdagavond verloor NAC op eigen terrein van FC Amsterdam. De 1-2 zege houdt het de laatste jaren zo geplaagde Stoop-ploegje in de strijd om de KNVB-Beker, maar of die positie langer dan tot begin januari kan worden gecontinueerd lijkt zeer twijfelachtig.

In het weekeinde van 5 en 6 januari wacht PSV in Eindhoven. De Stoop zou in december naarstig naar versterking moeten zoeken wil hij de kwartfinales met zijn Amsterdam halen.

Overigens liet de Stoop zich zaterdagavond ook in een andere rol zien. Nadat trainer Tonnie Bruins Slot door scheidsrechter Keizer uit de Dug-out was verwijderd, omdat hij teveel aanmerkingen op de leiding had, nam de Stoop de taak van coach op zich. En zowaar het succes want in de laatste minuten scoorde Stout het winnende doelpunt 1-2. Naast NAC waren er nog vier eredivisieclubs die de achtste finales niet bereikten.

Voor Excelsior, Willem 2, Haarlem en MVV viel het bekerdoek: Excelsoir tegen stadgenoot Sparta (0-1). Wilmen 2 verloor op eigen bodem van Twente (2-4): MVV schoot in Arnhem tekort tegen Vitesse (3-1) en Haarlem zag zich opzij gezet door een superieur Ajax (2-4).

De uitslagen van de bekerwedstrijden zijn: SVV - AZ '67 0-6; Haarlem - Ajax 2-4; Roda JC - Heerenveen 3-0; Feyenoord - Fortuna SC 3-2; Cambuur - PSV 1-4; Excelsior - Sparta 0-1; Eindhoven - DS '79 1-2; Telstar - GA Eagles 0-4; Den Bosch - FC Utrecht 0-3; Graafschap - SC Amersfoort 2-2; Willem 2 - FC Twente 2-4; NAC - PC Amsterdam 1-2; Vitesse - MVV 3-1.

Dakota klopt Real Rincon met 3-1

ORANJESTAD — In de strijd om de Copa Antiyana voetbaltitel behaalde de Arubaanse subkampioen Dakota gistermiddag in het Wilhelmina Stadion een verdiende 3-1 overwinning op de Bonaireaanse kampioen Real Rincon.

Dakota had eigenlijk met een nog grotere score moeten winnen, ware het niet dat de geel/zwarten - in de tweede helft - in de aanvalslinie te veel prutselden met de lawine van opgelegde kansen om te doelpunten. Dakota's sterkste troef gistermiddag was wel haar verdediging, die erin slaagde de goed spelende Real Rincon in bedwang te houden. Dit laatste vanwege het feit dat de enige Real Rincon-doelpunt het product was van een autogoal van Shon Cai Zimmerman, die een met de hand, van Wilbert Pourier in de richting van het net gestompte bal, met het hoofd alsnog trachtte weg te werken doch de bal nog duidelijker in het net deed belanden.

Deze Bonaireaanse doelpunt na 35 minuten spelen was echter van zeer korte duur, omdat Dakota reeds binnen de halve minuut van de voeten van Niles Oduber de gelijkmaker scoorde en nog voor het verstreken van deze minuut een 2-1 voorsprong nam als een van veraf geloste venijnige schot van Franklin Cathalina deBonaireaanse doelman Balbino Anthony volkomen verraste en in het linkeronderhoek de verticale staander passeerde.

De tweede helft kenmerkte zich door de vele om zeep gebrachte kansen door de Dakota-aanvallers. Met nog een minuut te spelen wist Amado Rosina na individueel spel de Bonaireaanse doelman te omspelen en het derde Dakota-doelpunt in het open doel te deponeren.

Loting KNVB-Beker

DEN HAAG — Gisteravond is de loting verricht voor de derde ronde van het toernooi en de KNVB-beker. In de achtste finales komen tegen elkaar uit: Amersfoort-Den Haag; PSV-Amsterdam, DS'79-PEC, Roda JC-Nec, Ajax-Vitesse, Feyenoord-Twente, Go Ahead-Sparta, AZ-Utrecht. De eerstgenoemde clubs spelen thuis. In het weekeinde van 5 en 6 januari wordt de derde ronde gespeeld.

BILJARTEN — AKEN — De Westduitser Dieter Mueller heeft gisteren in Aken zijn titel in het kaderspel 71/2 geprolongeerd. Hij versloeg in de laatste partij zijn naaste concurrent Klaus Hose. Hij gebruikte slechts één beurt, Hose bleef op onstaan.

Process of dialogue failed in El Salvador

Growing conflict between government and population

SAN SALVADOR — After three weeks of confrontations between the people and the security forces, and with the sharpening of various social conflicts, the dialogue announced by president Carlos Humberto Romer at the request of the United Nations is no longer anything but a memory.

After pressure from Washington — admitted to by the Department of State — Romer announced last May that a process of dialogue would begin to help" the country to return to harmony".

Five months later no such possibility exists, in fact, the situation is summed up by the re-emergence of repression, military actions by the armed left, and especially the strengthening of popular demonstrations.

In the last week alone 12 people have been murdered, including Apolinario Serrano, secretary general of the Rural Workers Federation, who was machine gunned to death with three comrades in the outskirts of the capital.

Repression has become more severe since the Popular Revolutionary Bloc (BPR) held its third congress in the national university, taken over by the military. At this congress, the BPR announced the integration into its ranks of some 40 trade unions, which will join the peasants, students, teachers and inhabitants of neglected areas who make up this organisation created only four years ago. On a smaller scale, the spectrum of opposition from the left includes the United Popular Action Front (FAPU) and another smaller and more recent organisation called "popular leagues"

The armed left in represented by the Farabunta Marti Popular Liberation Forces (FLP) which have emerged this last decade and which have taken their name from the first secretary general of the El Salvadorean Communists, companions in arms of the Nicaraguan Sandino, who was murdered in the 1932 massacre when 32.000 Salvadoreans died. Another military organisation, the People's Revolutionary Army (ERP) has carried out various actions over the last year, especially bomb explosions in army barracks. The armed Forces of National Resistance (FARN) emerged as a split from the ERP and became famous over the last year after various kidnappings of foreign executives.

The catholic church, with an objective weight in national affairs, is also playing a role in this confrontation. Although it lacks a clear position and has serious differences among the leadership, the church has seen itself involved by the radicalisation of dozens of priests. Eight priests have been murdered recently and dozens more have been threatened with death by right wing paramilitary groups.

The more moderate wing of the opposition includes the christian democracy party, which was much more important six years ago, but has declined a lot after participating in two presidential elections, and winning them only to find this hypothetical victory vanish at the hands of the military. The ally of the christian democrats in the National Opposition Union (UNO) is the small communist party of El Salvador, which has suffered various splits to its left. The other side of the balance sheet is simpler: president Romero's government can scarcely even rely on the National Conciliation Party (governmental) or the powerful associations of industrialists, agriculturalists, stock brokers, exporters and importers. Together with the army, and the security apparatuses, Romero can count on the paramilitary organisation White Warriors Union which has claimed responsability for hundreds of leftwingers deaths, and which Romero told OAS-delegates was his work to defend himself from communism.

In this political setting, the position of Romero's government is precarious, to say the least; the more aggressive sections of the right demand he should repeat the massacre of 1932, but the conditions are not quite the same.

In spite of systematic repression, not a say goes by without various groups taking to the streets, not merely demanding Romero's resignation or a change of government, but a far more radical demand: the establishment of socialism in El Salvador. If one adds to this the organised violence from the left and the polarisation of trade union and social struggles it becomes clear why the United States department of state has publicly stated: "I do not know of any peaceful way out of the situation in El Salvador".

In his report to the US Congress Viron Vaky, undersecretary of state, was more explicit: "It is not a question of arguing whether or not there will be change", he said, "but of trying to ensure that change does not come as a result of revolutionary violence".

Venezuela denies proposed PLO-office

CARACAS — The Venezuelan Foreign Minister, José Alberto Zambrano Velasco, last week denied that Venezuela and the Palestine Liberation Organisation (PLO) were in contact with a view to setting up a PLO-office in Caracas.

The Foreign Minister was specifically rejecting claims made by Arabs who had been participating in the recent international meetings held here. One of these was the 66th conference of the world Interparliamentary Union (UIP), where a delegation from the Palestine national assembly sat in as observers. This delegation was led by Haled Hassan, head of international relations for the assembly and a PLO member.

Hassan said that he had had a meeting with Zambrano and the proposals to set up an office — almost equivalent to an embassy — for the PLO in Caracas had ended successfully in the first half of October.

Concurrent with these Arab moves, Israeli groups mounted an aggressive press campaign against the Palestine-Venezuela agreement. Last week Zambrano Velasco claimed there is absolutely nothing planned in relation to the PLO: "No meeting is [illegible]. There are [illegible] both the [illegible] the PLO and the [illegible] we are under [illegible] from both sides".

Zambrano's [illegible] caused some [illegible] local political circles. During the UIP conference Hassan was making public declarations that were not being denied by the Foreign Ministry and [illegible] to believe, as the [illegible] claimed, that [illegible] were progressing with [illegible] likelihood of success.

It [illegible] that, if went ahead in the UIP [illegible] that there would be no obstacles to the appointment of Venezuela's Rafael Caldera as President. His election relied on support from the Arab nations.

The Foreign Ministry's attitude to the Palestine issue shows in the view of local observers, that Venezuela lacks a clear line in its relations with the majority of its associates in the Organisation of Petroleum Exporting Countries (OPEC).

Indonesia will need imported crude oil

JAKARTA — The Indonesian government will need to import 29.9 million barrels of crude oil to meet domestic needs during the current fiscal year that ends March 30, 1980, according to mines and energy minister Subroto.

Subroto told a parliamentary commission that Indonesia's crude needs would increase further in 1980-81 to 34.7 million barrels, compared with imports of 31 million barrels in 1978-79.

Although Indonesia [illegible] exporter of crude, the government imports mainly Saudi Arabian oil to fuel its domestic refineries and to insure the influx of foreign exchange from exported oil.

ORLANDO, FLORIDA — President Carter's campaign organisers said he had won a badly needed victory over Senator Edward Kennedy in the Florida Democratic Party causes. The Florida causes represented a relatively minor event, but it was treated as the opening of the 1980 presidential campain because it provided the first direct contest between Carter and Kennedy forces.

The world in a nutshell

PARIS — Chairman Hua Guofeng today begins the first visit to Western Europe by a Chinese Communist Party leader. He was expected to use the three-week tour as an opportunity to tell west Europeans directly of the dangers Peking believes they face from the Soviet Union. Mr Hua will spend a week in France and will also travel to West Germany, Britain and Italy. Trade was expected to be one of the main topics discussed, since China sees expanded trade with western Europe as a bulwark against Soviet Expansion.

ANKARA — Early results indicated a landslide victory for the main rightwing opposition Justice Party in elections across almost half of Turkey and threatened the survival of prime minister Bulent Ecevit's left-of centre government. Mustafa Ustündag, secretary-general of the ruling Republican Peoples Party (RPP), concede defeat in all five by-elections for seats in the Lower House where Ecevit had already lost his majority.

MADRID — Police said they arrested another member of the leftist guerrilla group GRAPO after rounding up its alleged leader, the most wanted man in Spain, and 19 other suspects. An interior ministry spokesman said plainclothes police, acting on information from a suspect detained last week, arrested Jose Luis Fernandez Prada as he was about to enter a flat in Barcelona.

BEIRUT — A Palestinian guerrilla leader called on Arab states to use the oil weapon to influence next year's U.S. presidential elections.

TEHERAN — Iran's council of [illegible] a constitutional clause giving Ayatollah Ruhollah Khomeini the authority to name armed forced chiefs, declare war and veto candidates for the presidency. The 73-member assembly, which earlier named Ayatollah Khomeini as Iran's supreme political and spiritual leader. The provincial governor-general of West Azerbaijan, general Jamshid Haqqu, said Irian government forces were no longer in full control of the former Kurdish rebel capital of Mahabad.

NEW YORK — President Fidel Castro of Cuba returned home after a four-day visit to New York which generated security headaches and noisy protests. He made a two-hour speech to the United Nations General Assembly on Friday calling for wealthy nations to devote 300 billion dollars to under-developed countries in the next decade.

JERUSALEM — The Israeli government said it would not expropriate private Arab land to expand Jewish settlements in occupied territories. The cabinet decided to expand seven Israeli settlements on the West Bank using government-owned land instead.

MOSCOW — The Soviet Union marked the 15th anniversary of the rise to power of Communist Party leader Leonid Brezhnev with an hour-long television programme.

LONDON — Lieutenant-general Peter Walls, Zimbabwe-Rhodesia's military commander, arrived unexpectedly to attend the peace negotiations with Patriotic Front guerrilla leaders. His sudden presence came at a critical stage in the London talks, now entering their sixt week.

LONDON — Opposition Labour parliamentarians sharply criticised a plan by the British Leyland (BL) Motor Company to sponser a team of horses to be ridden by captain Mark Phillips, husband of Princess Anne.

BEIRUT — Syrian troops and right-wing militiamen fought with mortars and machine guns in the vastated commercial district of Beirut. There were no immediate reports of casualties.

BONN — About 100.000 anti-nuclear protesters marched peacefully through central Bonn in what organisers said was the biggest demonstration in post-war Germany.

KUWAIT — Kuwait plans to cut its oil production by a quarter but no date has been fixed, the newspaper Al-Watan quoted official sources as saying.

LISBON — A Greek freighter, the 1.069-Tonne Myrina with 21 crew onboard, vanished on a voyage from the United States to Europe, police in the Asores capital of Ponta Delgada said.

PANAMA CITY — Striking dockworkers at the atlantic entrace to the Panama canal agreed to go back to work [illegible] the government agreed to [illegible] most of their demands.

PALM BEACH, FLO[illegible] — Archibald B[illegible] Roosevelt, the last sur[illegible] son of president The[illegible] Rossevelt, died at his hom[illegible] Palm Beach at the week[illegible] complications followi[illegible] stroke. He was 85. Roo[illegible] an officer in both world[illegible] was awarded the Cro[illegible] Guerre after being woun[illegible] France during World Wa[illegible] which he served as an in[illegible] captain. As a lieutenant-[illegible] and the oldest bat[illegible] commander in the U.S. [illegible] he was awarded the [illegible] Heart and other med[illegible] service in the New G[illegible] during World War 2. Aft[illegible] Second World War, Roo[illegible] had a career on Wall Stre[illegible] was active in conservatio[illegible] anti-communist causes.

HONG KONG — Pol[illegible] up roadblocks to stop ab[illegible] cars travelling at up [illegible] mph (160 kph) in an illeg[illegible] along a public road. Abo[illegible] people were arrested a[illegible] racers were charged [illegible] dangerous driving. Polic[illegible] heavy betting had taken [illegible] on the event. Police said [illegible] previous occasions some [illegible] highly-tuned cars had s[illegible] through road blocks [illegible] erected extra strong on[illegible] weekend to make s[illegible] stopping the racers o[illegible] colony's crowded roads.

AUCKLAND — Fou[illegible] Zealanders broke the [illegible] hopscotch record this we[illegible] by hopping and jumping [illegible] hours nonstop. The four [illegible] men and two women [illegible] training since July to br[illegible] previous record of 48 ho[illegible] in Essex, England in [illegible].

PITTSBURGH, PENNSYLVANIA — Pittsburgh Pirates beat Baltimore Orioles 7-1 [illegible] fifth game of the 1979 [illegible] Baseball Series. Baltimo[illegible] leads the best-of-seven se[illegible] three games to two.

PERTH, AUSTRAL[illegible] John McEnroe of the [illegible] States won all his six m[illegible] in the Australian [illegible] challenge" tennis tourna[illegible]

WENTWORTH, ENGLAND — Bill Ro[illegible] the United States [illegible] defending champion Isa[illegible] of Japan by one hole to [illegible] 36-hole final of the world [illegible] play golf championship.

OAXACA, MEXICO [illegible] lack of international [illegible] Nicaragua would lead th[illegible] try either to chaos or to [illegible] cabsation that was in n[illegible] interests, according to [illegible] Hassan, a member [illegible] Nicaraguan ruling junta. He was speaking last [illegible] the city of Oaxaca, [illegible] where he is attending a [illegible] of Latin American politi[illegible] ties. He added that he ho[illegible] USA understood the [illegible] guan people's right [illegible] vereignty and self-det[illegible] tion, and that sendi[illegible] would promote the co[illegible] internal stability. Another participant [illegible] meeting is the Nicaragua[illegible] rior Minister, Tomás Bo[illegible] warned that whilst the [illegible] had been promised was [illegible] arriving, the counter-re[illegible] forces were becoming [illegible] singly active.

Beurs Amster[illegible]

[illegible]

Beetle Bailey ®

By Mort Walker

Archie ®

Walt Disney's DONALD DUCK ®

HENRY ®

By John Liney